

**D Installations- und Bedienungsanweisung
Solar LED Leuchte mit Bewegungsmelder
Art. Nr. 37297,37298**

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu den obenstehenden Produkten. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Artikels. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank das Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause Vollmer erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Der Artikel erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

2. Sicherheitshinweise / Warnhinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen am Produkt ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt!
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Artikel führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.
- Möglichst nicht direkt in die angeschaltete LED starren
- Bei längerer Nichtbenutzung Batterie entfernen. Batterien können auslaufen (Verätzungsgefahr)

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Solarleuchte ist für den Einsatz im Außenbereich konstruiert.
- Bei Dämmerung schaltet sich die Leuchte automatisch ein und bei Tagesanbruch wieder aus.
- Als Lichtquelle sind leistungsstarke Leuchtdioden (LED) eingesetzt. Diese LED garantieren eine hohe Leuchtstärke bei geringer Stromaufnahme.

Bitte beachten Sie jedoch, dass es bei wenig Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul und in den Wintermonaten zur Beeinträchtigung der Leuchtdauer / Leuchtleistung kommen kann.

Hinweis: Die Leuchtdauer / Leuchtstärke ist stark abhängig von der Dauer, Intensität der Sonneneinstrahlung am Tage. Bei längeren Perioden ohne Sonneneinstrahlung wird der Akku ungenügend aufgeladen, sodass keine ständige Betriebsbereitschaft gewährleistet werden kann. Dies bedeutet jedoch nicht, dass die Solarleuchte defekt ist. Warten Sie auf die nächsten Sonnentage und die Leuchte wird wieder entsprechend funktionieren

4. Vor der Installation/Inbetriebnahme

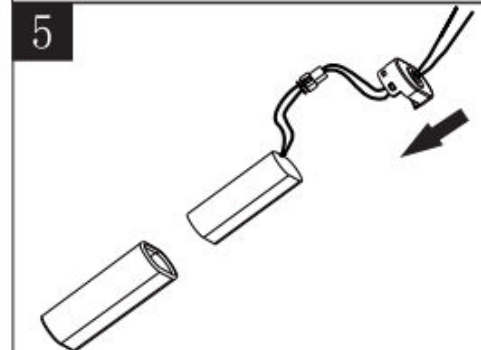
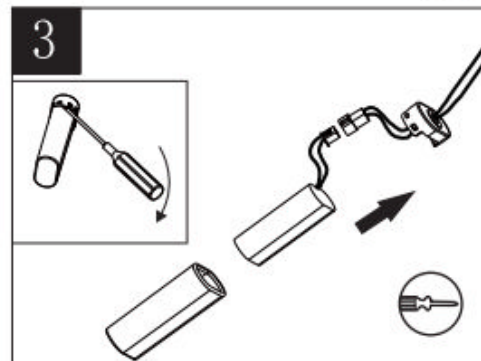
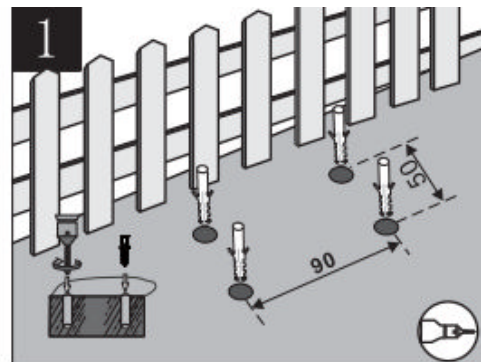
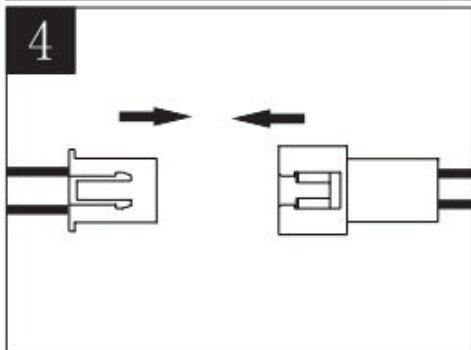
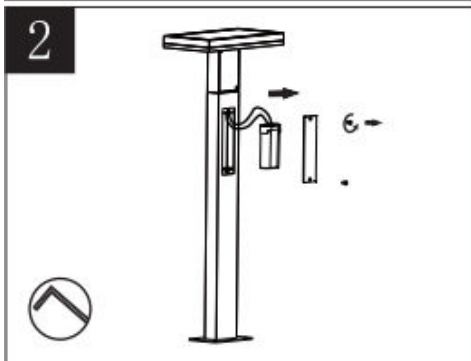
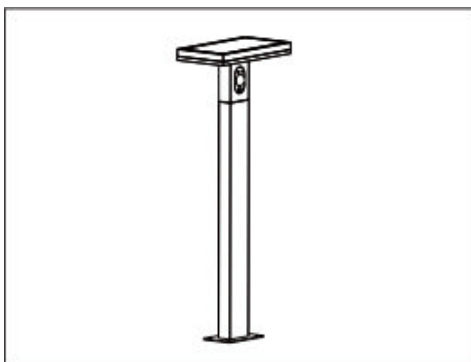
- Der Artikel darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie den Artikel vorsichtig aus der Verpackung.

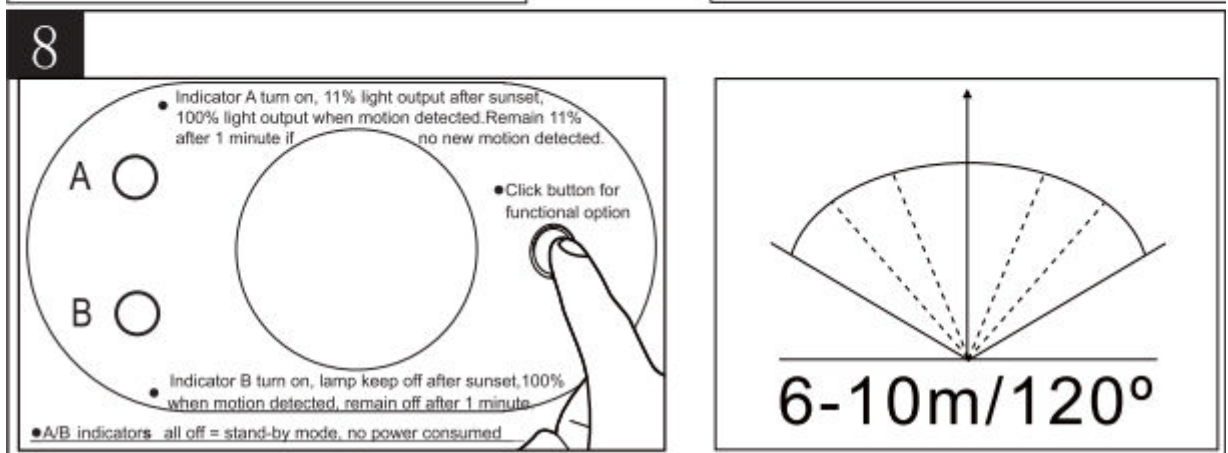
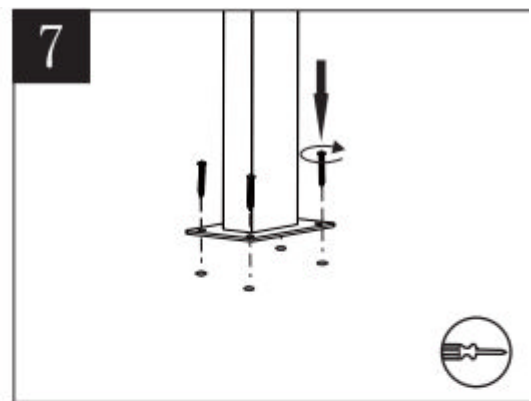
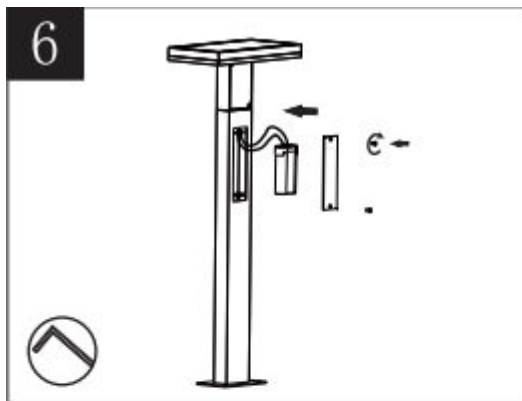


- Bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass dieser auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf das Produkt nicht betrieben werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

5. Inbetriebnahme/ Akkuwechsel

- Platzieren Sie die Solarleuchte unter Beachtung der Sicherheits- und Warnhinweise an den gewünschten Ort. Beachten Sie die folgenden Erfassungsradien bevor Sie die Leuchte mittels geeigneter Schrauben an der gewünschten Position befestigen
- Wählen Sie nun mittels mehrmaliger Betätigung des Schalters einen gewünschten Betriebsmodus aus.
- Zur Erstaufladung suchen Sie eine geeignete Stelle mit direkter Sonneneinstrahlung. Achten Sie darauf, dass die Solareinheit der Solar LED Leuchte direkt von der Sonne angestrahlt wird. Schatten auf der Solareinheit beeinträchtigt die Ladefunktion des Akkus.
- Die Solar LED Leuchte wird durch das Solar Panel aufgeladen. Durch den Tag/Nachtsensor schaltet sie sich bei Dämmerung automatisch ein. Stellen Sie sicher, dass der Tag/Nachtsensor nicht durch eine andere Lichtquelle beeinflusst wird. Ansonsten schaltet er bei Dämmerung die Leuchte nicht ein.
- Vor dem Akkuwechsel die Leuchte ausschalten
- Öffnen Sie an der Rückseite des Produkts die Akkufachabdeckung und setzen Sie den Akku ein.
- Nach dem Einsetzen des Akkus schließen Sie die Fachabdeckung.
- Zum Einschalten den Schalter betätigen.





Schalter betätigen zur Auswahl verschiedener Funktionen.

1x Schalter betätigen:

Funktion A - schaltet 11% Lichtleistung nach Sonnenuntergang ein. 100% Lichtleistung bei erkannter Bewegung, nach 1 Minute keiner neuen Bewegung am Sensor, dimmt die Leuchte wieder auf 11% Lichtleistung.

2x Schalter betätigen:

Funktion B – Leuchte bleibt auch nach Sonnenuntergang aus, schaltet nach Bewegungserkennung Lampe auf 100%, nach 1 Minute keiner neuen Bewegung am Sensor schaltet diese wieder aus.

3x Schalter betätigen:

Funktion C – Leuchte ausgeschaltet, es wird keine Energie verbraucht

6. Funktionsstörungen

Lampe schaltet bei Dunkelheit nicht ein

- Eine Fremdlichtquelle (z.B. Straßenlaterne) simuliert Tageslicht und verhindert das Einschalten der Leuchte. Platzieren Sie die Leuchte deshalb an einen dunkleren Ort

Lampe schaltet bei Dunkelheit nicht oder nur kurz ein.

- Leuchte eingeschaltet?
- Akku schwach oder defekt. Austauschen des Akkus



7. Technische Daten

Artikel	Versorgung	Leuchtmittel	Schutzart	Schutzklasse
37297	1x Akku Li-Ion, 7,4V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 54	III
37298	1x Akku Li-Ion, 7,4V	LED Leuchtmittel nicht auswechselbar	IP 54	III

8. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.

9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in deren unmittelbarer Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben.
- Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem Zeichen "durchgestrichene Mülltonne" und einem der chemischen Symbole Cd (=Batterie enthält Cadmium), Hg (=Batterie enthält Quecksilber) oder Pb (=Batterie enthält Blei) gekennzeichnet.
- Batterien dürfen nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien muss Vorsorge gegen Kurzschluss getroffen werden. Ein Kurzschluss kann durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen verhindert werden

GB Installation and Operating Instructions
Solar LED light with motion sensor
Art. No. 37297.37298

These operating instructions refer exclusively to the above products. They contain important information for the start-up and handling of the product. Therefore pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties.

It is important, therefore, that these instructions are archived carefully for referring to information at a later stage.

1. Introduction

Dear customer, thank you for deciding to purchase our product. You have acquired a product from Vollmer, which has been built according to the current state of technology. The product fulfils the requirements of effective European and national guidelines. To maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you - as the user - must observe the instructions of this operation manual!

2. Safety Instructions / Warnings

- In the event of damage which is caused by not following these operating instructions, the warranty is rendered void.
- We do not accept liability for any consequential damage!
- Commissioning is strictly prohibited if there are any damages to the product!
- The product in its entirety must not be altered or modified. Alterations to the product invalidate the guarantee.
- The type plate must not be removed.
- Avoid staring directly into the LED when switched on
- Remove the batteries for longer periods out of use. Batteries may leak (risk of chemical burns)

3. Proper Use

- The solar light is designed for use in outdoor areas.
- The light switches on automatically at dusk and off again at dawn.
- High performance light diodes (LED) are used as the source of light. These LEDs guarantee high light intensity with low power consumption.

However, please note that little sunlight on the solar module and during the winter months can lead to impairment to the period of light/illumination.

Note: the period of light/light intensity heavily depends on the duration and intensity of the sun's rays during the day. The battery is not charged sufficiently in case of longer periods without sunlight so that constant availability for operation cannot be guaranteed. However, this does not mean that the solar light is defective. Wait until the sun shines and the light will work again.

4. Before Installation/Commissioning

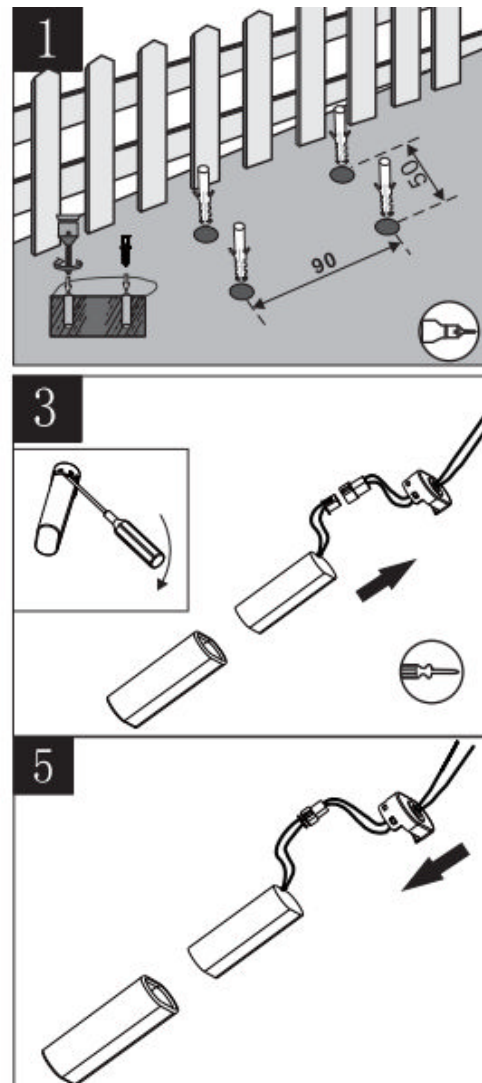
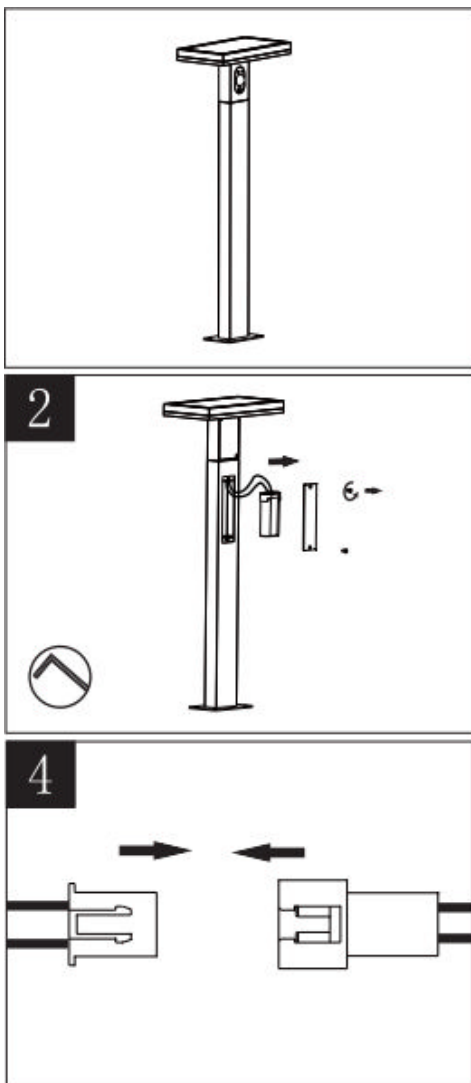
- The product must only be used outside its packaging.
- Take the product carefully out of the packaging.

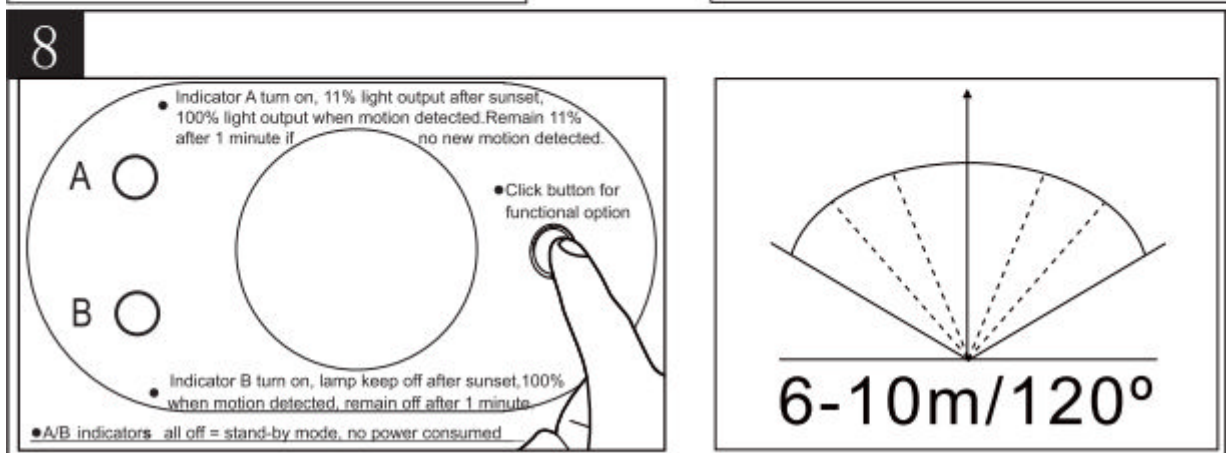
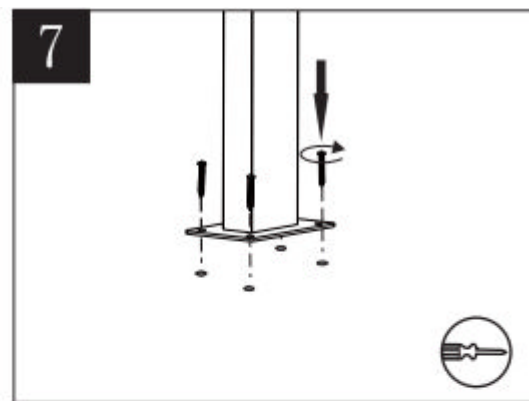
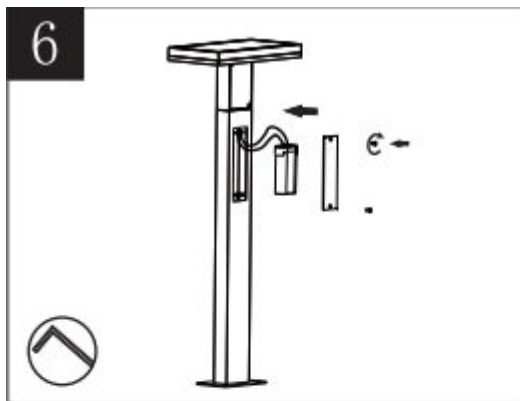


- Make sure that the product has not been damaged during transport before taking it into operation. The light may not be operated if there are any damages to electrical parts.
- Keep packaging materials away from children and pets. Asphyxiation hazard!

5. Commissioning/Battery Change

- Observing the safety and warning instructions, place the solar light in the required position. Take account of the following detection radii before fixing the light into the required position using appropriate screws:
- Now select the required operating mode by pressing the switch several times.
- Choose a suitable place with direct sunlight to charge the light up for the first time. Make sure that the sun is shining directly on the solar panel on the solar LED light. Shade on the solar unit impairs the battery's charging function.
- The solar LED light is charged using the solar panel on the top. It automatically switches on at dusk using the day/night sensor. Make sure that the day/night sensor on the top of the light is not influenced by another source. Otherwise it will not switch the light on at dusk.
- Switch the light off before changing the battery.
- Open the battery compartment cover on the back of the product and insert the battery.
- Close the compartment cover after inserting the battery.
- Press the switch to turn on.





6. Faulty Function

Lamp does not switch on

- An external source of light (e.g. street light) is simulating daylight and preventing the light from switching on. Place the light in a darker position

Lamp does not switch on or only briefly at dark.

- Light switched on?
- Battery low or defective. Replace the battery

7. Technical Data

Article	Supply	Lamp	Protection Type	Protection Class
37297	1x Li-Ion battery, 7.4 V	LED lamp, not replaceable	IP54	III
37298	1x Li-Ion battery, 7.4 V	LED lamp, not replaceable	IP54	III



8. Care

- Disconnect the entire product from the mains first before cleaning or maintaining the product.

9. Waste Disposal

- Old electronic devices must be taken to public waste disposal sites and must not be put into general household waste.
- Batteries must not be put into general household waste. As an end consumer, you are legally obligated to return used batteries. You can return batteries free of charge after use to the point of sale or somewhere in your direct vicinity (e.g. in communal collection points or retail outlets).
- Batteries containing pollutants are marked with the symbol showing a crossed out bin and one of the chemical symbols Cd (=battery contains cadmium), Hg (=battery contains mercury) or Pb (=battery contains lead).
- Precautions must be taken against short-circuiting if the batteries are not fully discharged. Only discharged batteries may be put in the old battery containers you find in shops and at public disposal companies. Short-circuiting can be prevented by isolating the poles with sticky tape.

F Instructions d'installation et de service
Lampe solaire à LED avec détecteur de mouvement
Réf. art. 37297,37298

**Le présent mode d'emploi fait exclusivement partie des produits susmentionnés.
Il contient d'importantes consignes pour la mise en service et la manipulation de l'article.
Il convient donc de respecter le présent mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers.**

Par conséquent, il est important de bien conserver les présentes instructions afin de pouvoir les relire ultérieurement.

1. Introduction

Cher client, nous vous remercions beaucoup d'avoir choisi d'acheter notre produit.
Vous avez acquis un produit fabriqué par la société Vollmer conformément aux connaissances techniques actuelles.
L'article respecte les exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
Afin de conserver l'état du produit et de garantir un fonctionnement exempt de risques, vous devez vous conformer, en tant qu'utilisateur, au présent mode d'emploi !

2. Consignes de sécurité/ avertissements

- En cas de dommages découlant du non-respect du présent mode d'emploi, le droit de garantie perd toute validité !
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !
- En cas d'endommagements causés sur le produit, la mise en service est formellement interdite.
- Le produit intégral ne doit pas être modifié, ni transformé.
Les modifications apportées à l'article entraînent une annulation de la garantie.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.
- Ne pas regarder dans la LED allumée !
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer la batterie. Les batteries peuvent couler (risque de corrosion !)

3. Utilisation conforme

- La lampe solaire est conçue pour être utilisée dans des espaces extérieurs.
- Au crépuscule, la lampe s'allume automatiquement et se réteint au lever du jour.
- Des diodes luminescentes puissantes (LED) sont utilisées comme source lumineuse. Ces LED garantissent une intensité lumineuse élevée en cas d'absorption de courant réduite.

Veillez noter toutefois qu'un rayonnement solaire moins important sur le module solaire et pendant les mois d'hiver peut porter préjudice à la durée d'éclairage et à la puissance lumineuse.

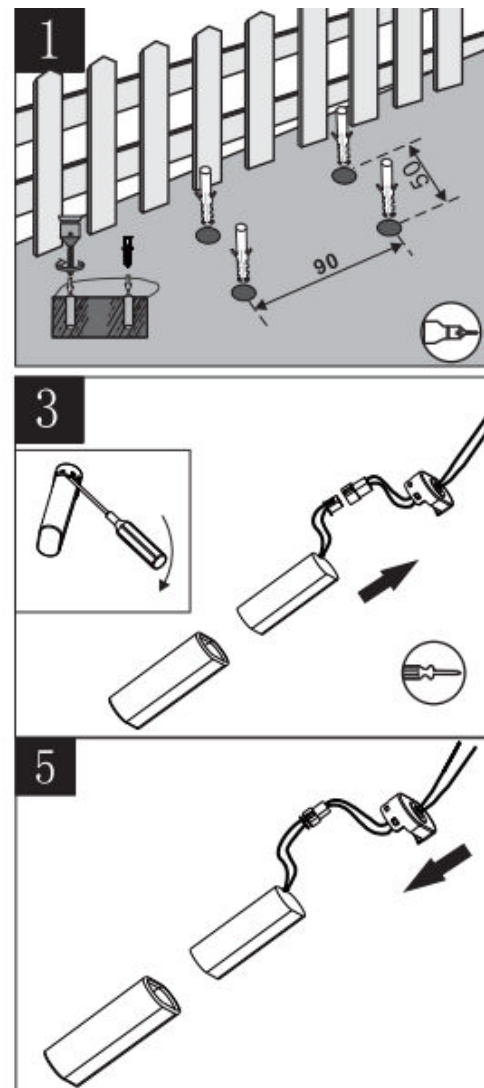
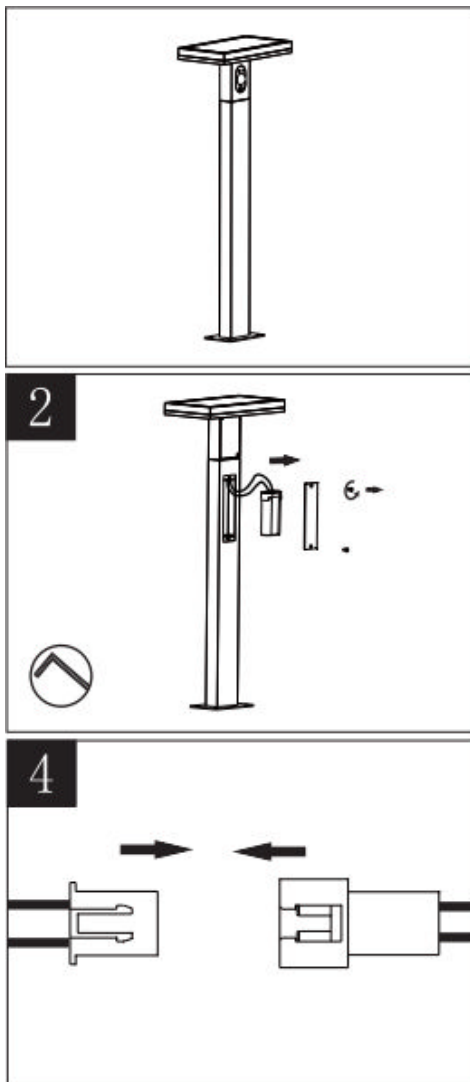
Remarque : la durée d'éclairage / l'intensité lumineuse dépend fortement de la durée de l'intensité du rayonnement solaire le jour. En cas de périodes prolongées sans rayonnement solaire, l'accumulateur n'est pas suffisamment chargé si bien qu'un état de service permanent ne peut être garanti. Cela ne signifie toutefois pas que la lampe solaire est défectueuse. Attendez les prochains jours ensoleillés et la lampe fonctionnera de nouveau

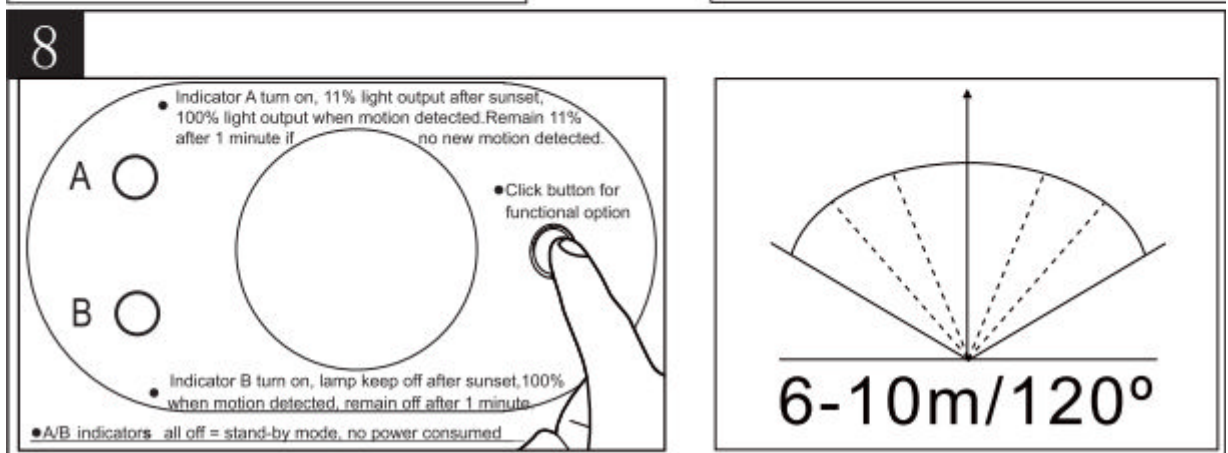
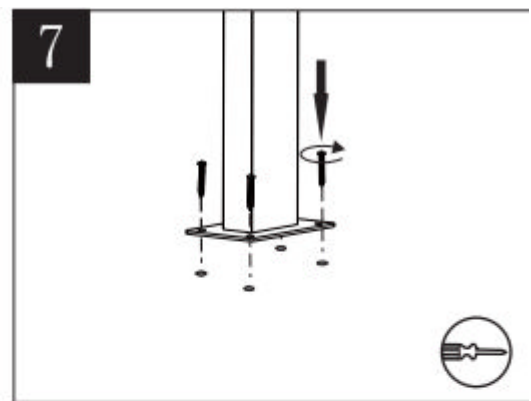
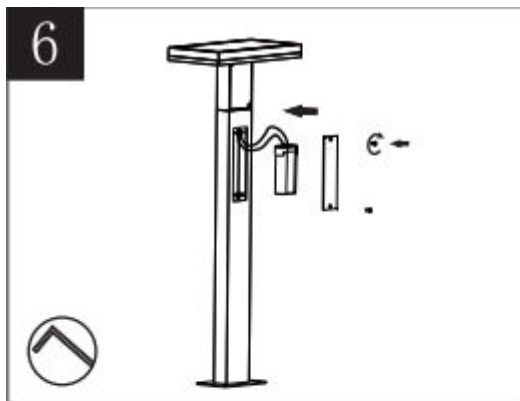
4. Avant l'installation/la mise en service

- L'article doit uniquement être mis en service en dehors de son emballage.
- Ôtez l'article de l'emballage avec précaution.
- Avant de mettre en service l'article, assurez-vous que celui-ci n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas d'endommagements causés sur les pièces électriques, le produit ne doit pas être mis en service.
- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

5. Mise en service/ remplacement d'accumulateur

- Placez la lampe solaire à l'endroit souhaité en respectant les consignes de sécurité et les avertissements. Respectez les angles de détection suivants avant de fixer la lampe sur la position souhaitée au moyen de vis adaptées
- Sélectionnez maintenant un mode de service souhaité en actionnant à plusieurs reprises l'interrupteur.
- Pour la première recharge, choisissez un endroit adapté avec un rayonnement solaire direct. Veillez à ce que l'unité solaire de la lampe solaire à LED soit directement exposée au soleil. L'ombre parvenant sur l'unité solaire porte préjudice à la fonction de charge de la batterie.
- La lampe solaire à LED est rechargée sur la partie supérieure par le panneau solaire. Grâce au capteur diurne/nocturne, elle s'allume automatiquement au crépuscule. Assurez-vous que le capteur diurne/nocturne n'est pas influencé par une autre source lumineuse. Sans quoi la lampe ne s'allume pas au crépuscule.
- Avant de remplacer l'accumulateur, éteignez la lampe
- Ouvrez le couvercle du compartiment de l'accumulateur sur la partie arrière du produit et introduisez l'accumulateur.
- Après avoir introduit l'accumulateur, fermez le couvercle du compartiment.
- Actionner le commutateur pour la mise en route.





6. Dysfonctionnements

La lampe ne s'allume pas durant la nuit

- Une source lumineuse externe (par exemple, réverbère) simule la lumière du jour et empêche la lampe de s'allumer. Placez donc la lampe dans un endroit plus obscur.

La lampe ne s'allume pas ou uniquement brièvement durant la nuit

- Lampe allumée ?
- Batterie faible ou défectueuse. Remplacer la batterie

7. Données techniques

Article	Alimentation	Ampoule	Indice de protection	Classe de protection
37297	1x accumulateur Li-Ion, 7,4 V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 54	III
37298	1x accumulateur Li-Ion, 7,4 V	Ampoule LED, non remplaçable	IP 54	III



8. Entretien

- Mettez d'abord le produit intégral hors tension avant d'entreprendre des tâches de nettoyage et d'entretien sur celui-ci.

9. Élimination

- Les vieux appareils électroniques doivent être acheminés aux points de collecte publics et non éliminés comme des déchets ménagers.
- Les batteries ne doivent pas être transmises avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement tenu, en tant qu'utilisateur final, de restituer les batteries usagées. Vous pouvez restituer gracieusement les batteries après utilisation au point de vente ou à proximité directe de celui-ci (par exemple, dans les points de collecte communaux ou dans le commerce).
- Les batteries contenant des matières nocives sont caractérisées par la marque « Poubelle barrée » et l'un des symboles chimiques Cd (= la batterie contient du cadmium), Hg (= la batterie contient du mercure) ou Pb (= la batterie contient du plomb).
- Les batteries doivent être remises dans les conteneurs de collecte des batteries usagées, disponibles dans le commerce et les organismes de recyclage publics uniquement à l'état déchargé. Si les batteries ne sont pas déchargées entièrement, il convient de prendre des mesures de précaution contre les courts-circuits. Un court-circuit peut être prévenu en isolant les pôles avec une bande adhésive.

**NL Installatie- en gebruiksaanwijzing
LED-lamp op zonne-energie met bewegingsmelder
Art.nr. 37297,37298**

Deze gebruiksaanwijzing behoort uitsluitend tot het bovenstaande product. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikname en hantering van het artikel. Neem daarom deze gebruiksaanwijzing in acht, ook wanneer u het product aan derden doorgeeft.

Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik bewaart.

1. Inleiding

Beste klant, dank u dat u ervoor gekozen heeft ons product te kopen. U heeft een product van Vollmer aangeschaft, dat volgens de laatste stand der techniek vervaardigd is. Het artikel voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Om de staat van het product te behouden en om een veilige werking te garanderen, moet u deze gebruiksaanwijzing in acht nemen!

2. Veiligheidsaanwijzingen / waarschuwingsaanduidingen

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing veroorzaakt wordt, vervalt de aanspraak op garantie!
- Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!
- Bij beschadiging aan het product is de inbedrijfstelling strikt verboden!
- Het product mag op geen enkele manier gewijzigd of omgebouwd worden. Veranderingen aan het artikel leiden tot het vervallen van de garantie.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.
- Zo mogelijk niet rechtstreeks in de LED kijken
- Bij langer niet-gebruik batterij verwijderen. Batterijen kunnen leeglopen (kans op bijtend effect)

3. Reglementair gebruik

- De solarlamp is voor gebruik buiten ontwikkeld.
- Bij schemering schakelt de lamp automatisch in en bij zonsopgang schakelt ze weer uit.
- Als lichtbron zijn krachtige lichtdiodes (LED) gebruikt. Deze LED's garanderen een hoge lichtsterkte bij een laag stroomverbruik.

Houd er rekening mee, dat de lichtduur / lichtsterkte bij weinig zonlicht op de solarmodule en tijdens de wintermaanden nadelig beïnvloed kan worden.

Aanwijzing: De lichtduur / lichtsterkte is sterk afhankelijk van de duur en intensiteit van het zonlicht overdag. Bij langere periodes zonder zonlicht wordt de accu onvoldoende opgeladen zodat er geen permanente gebruiksgereedheid gegarandeerd kan worden. Dit betekent echter niet, dat de solarlamp defect is. Wacht op de volgende dagen met veel zonlicht en de lamp zal weer perfect functioneren.

4. Vóór de installatie/ingebruikname

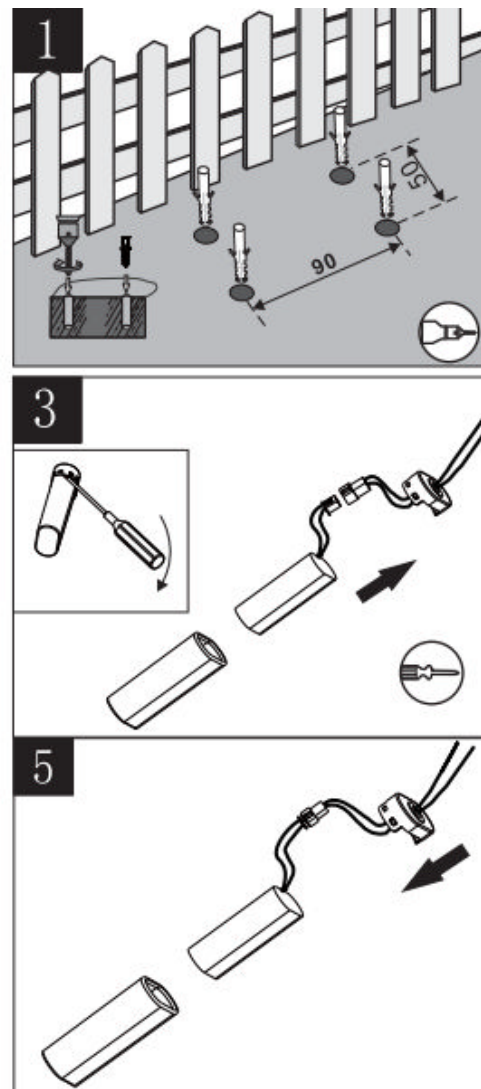
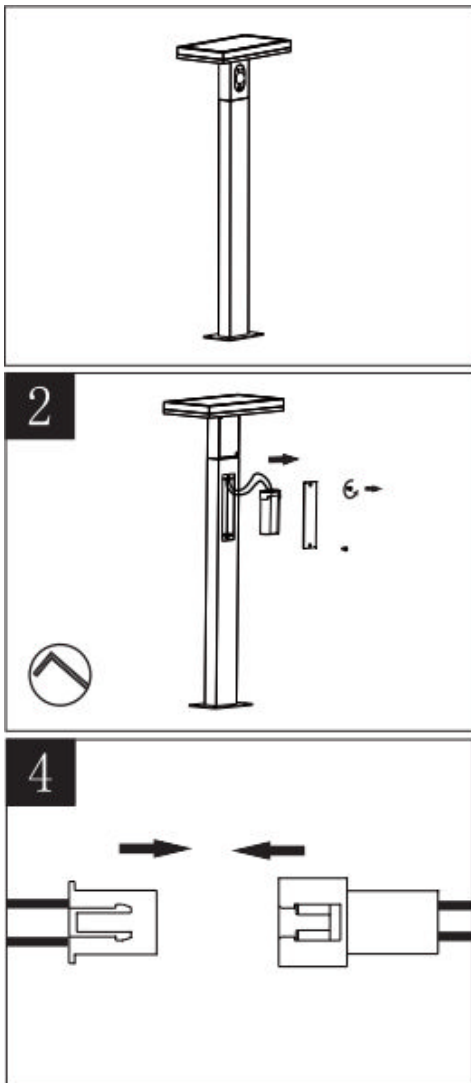
- Het artikel mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Neem het artikel voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer vóór de ingebruikname van het artikel, of het tijdens het transport niet beschadigd is geraakt. Bij beschadiging aan de elektrische delen mag het product niet gebruikt worden.

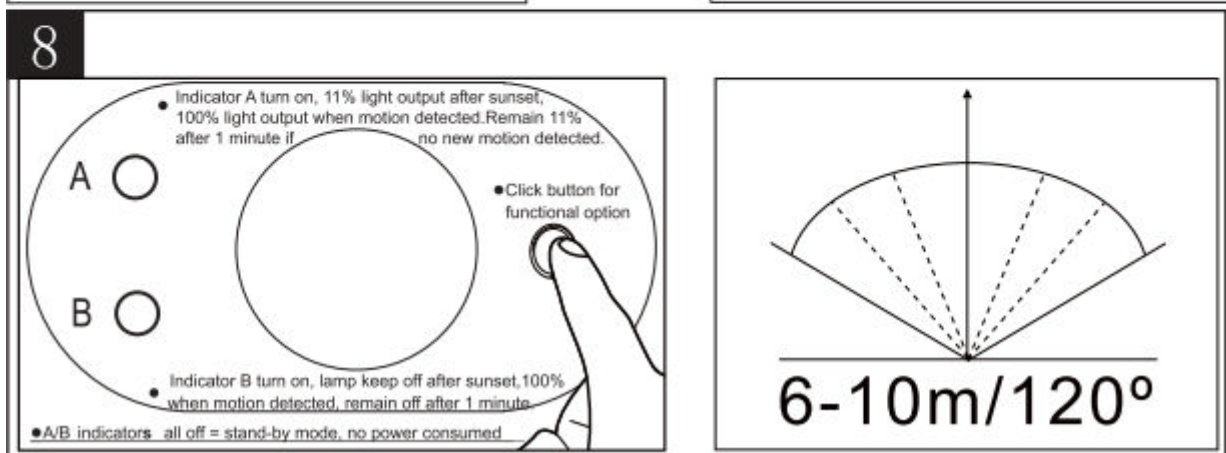
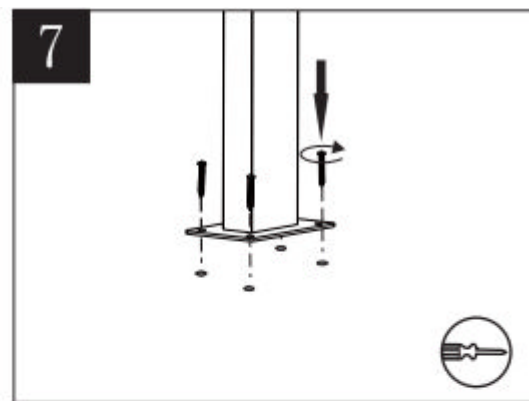
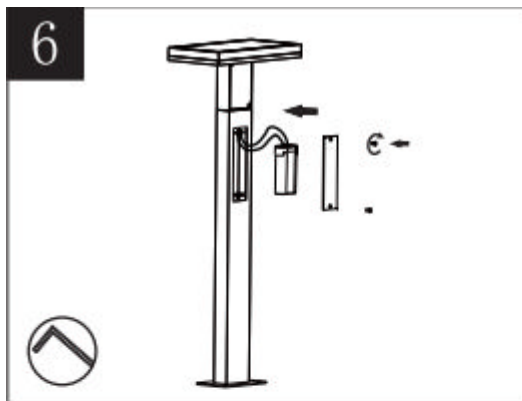


- Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Verstikkingsgevaar!

5. Ingebruikname / accuervanging

- Plaats de solarlamp met inachtneming van de veiligheids- en waarschuwingsvoorschriften op de gewenste plaats. Let op de volgende reikwijdtes voordat u de lamp met behulp van geschikte schroeven op de gewenste positie bevestigt
- Kies nu met behulp van herhaald gebruik van de schakelaar een gewenste bedrijfsmodus.
- Voor de eerste oplading zoekt u een geschikte plaats met direct zonlicht. Zorg ervoor, dat de solareenheid van de LED-solarlamp direct door de zon bestraald wordt. Schaduw op de solareenheid heeft een negatief effect op de laadfunctie van de accu.
- De LED-solarlamp wordt door het zonnepaneel opgeladen. Door de dag-/nachtsensor wordt ze bij schemering automatisch ingeschakeld. Zorg ervoor dat de dag-/nachtsensor niet door een andere lichtbron beïnvloed wordt. Anders wordt de lamp bij schemering niet ingeschakeld.
- Vóór de accuwisseling de lamp uitschakelen
- Open aan de achterzijde van het product het accuklepje en plaats de accu.
- Na het plaatsen van de accu het accuklepje sluiten.
- Voor inschakelen de schakelaar bedienen.





6. Functiestoringen

De lamp schakelt bij duisternis niet in.

- Een vreemde lichtbron (bijv. straatlantaarn) simuleert daglicht en verhindert het inschakelen van de lamp. Plaats de lamp daarom op een donkere plaats.

De lamp schakelt bij duisternis niet of maar kort in.

- Is de lamp ingeschakeld?
- De accu is zwak of defect. Vervangen van de accu.

7. Technische gegevens

Artikel	Voeding	Lamp	Beschermingssoort	Beschermingsklasse
37297	1x accu Li-Ion, 7,4V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 54	III
37298	1x accu Li-Ion, 7,4V	LED-lamp niet wisselbaar	IP 54	III



8. Onderhoud

- Schakel het gehele product spanningsvrij voor u reinigings- of onderhoudsmaatregelen uitvoert aan het product.

9. Milieuvriendelijk afvoeren

- Oude elektronische apparaten moeten worden afgevoerd bij een openbaar afvalverzamelpunt en mogen niet worden verwijderd als huishoudelijk afval.
- Batterijen mogen niet worden verwijderd als huishoudelijk afval. U bent voor afgeven van gebruikte batterijen op verzamelpunten als eindverbruiker wettelijk verplicht. U kunt de batterijen na gebruik gratis in de winkel afgeven waar u het product hebt gekocht of in de directe omgeving (bijvoorbeeld bij de gemeentelijke verzamelpunten).
- Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn met het symbool van een doorkruiste afvallemmer en één van de chemische symbolen Cd (= batterij bevat cadmium), Hg (= batterij bevat kwikzilver) of Pb (= batterij bevat lood) gemarkeerd.
- Batterijen mogen uitsluitend in ontladen toestand in de containers voor afgedankte batterijen in de handel en bij de bevoegde instanties voor afvalbeheer afgegeven worden. Bij niet volledig ontladen batterijen moeten maatregelen tegen kortsluiting worden getroffen. Een kortsluiting kan door het isoleren van de polen met plakband worden voorkomen

D Installations- och bruksanvisning
Solar LED-lampa med rörelsedetektor
Art. nr. 37297,37298

Denna bruksanvisning gäller uteslutande för ovanstående produkter.
Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering av artikeln.
Se därför till att denna bruksanvisning medföljer när du lämnar över produkten till en tredje part.

Därför är det viktigt att du sparar denna information för senare referens.

1. Inledning

Bästa kund, tack för att du har bestämt dig för att köpa vår produkt.
Du har förvärvat en produkt från företaget Vollmer. Den är konstruerad enligt senaste teknisk standard.
Artikeln uppfyller de krav som ställs gällande europeiska och nationella direktiv.
För att bibehålla produkten och säkerställa riskfri drift måste du som användare följa denna bruksanvisning!

2. Säkerhetsanvisningar/ varningar

- Vid skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följs upphör alla anspråk på garanti!
- Vi tar inget ansvar för följdskador!
- Det är strängt förbjudet att ta produkten i drift om den är skadad!
- Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra på konstruktionen på någon del av produkten.
Om artikeln modifierats upphör alla anspråk på garanti att gälla.
- Typskylten får inte avlägsnas.
- Undvik att titta direkt in i påslagen LED
- Ta bort batteriet vid längre perioder av icke-bruk. Batterierna kan läcka (risk för personskador).

3. Avsedd användning

- Solarlampan är konstruerad för utomhusbruk.
- I skymningen slås lampan automatiskt på och av igen vid gryningen.
- Som ljuskälla används högpresterande lysdioder (LED). Dessa LED-lampor garanterar en hög ljusstyrka vid låg elförbrukning.

Observera dock att det med lite solljus på solpanelen och under vintermånaderna kan komma till försämring av lystid / ljusflöde.

Obs: Brinntiden / ljusstyrkan är starkt beroende på längden och intensiteten av solstrålningen under dagen. Under längre perioder utan solljus blir batteriet inte tillräckligt laddat, och ingen permanent driftberedskap kan garanteras. Detta betyder inte att solarlampan inte fungerar. Vänta på kommande soliga dagar och ljuset kommer att fungera igen som det ska

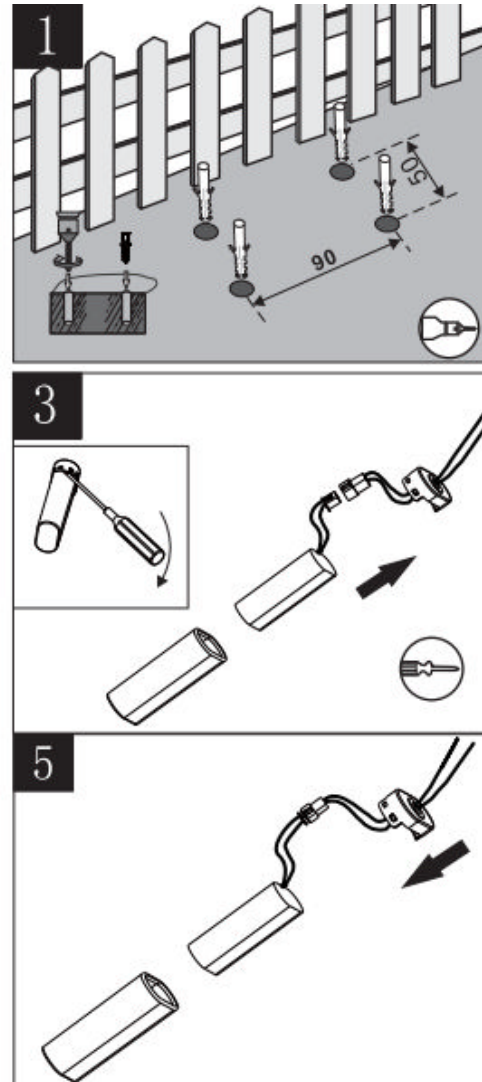
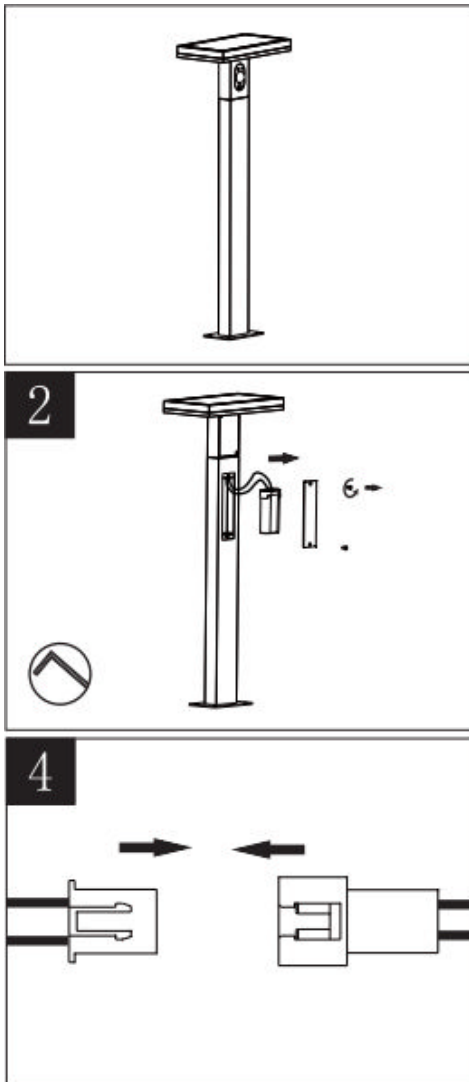
4. Innan enheten installeras/tas i bruk

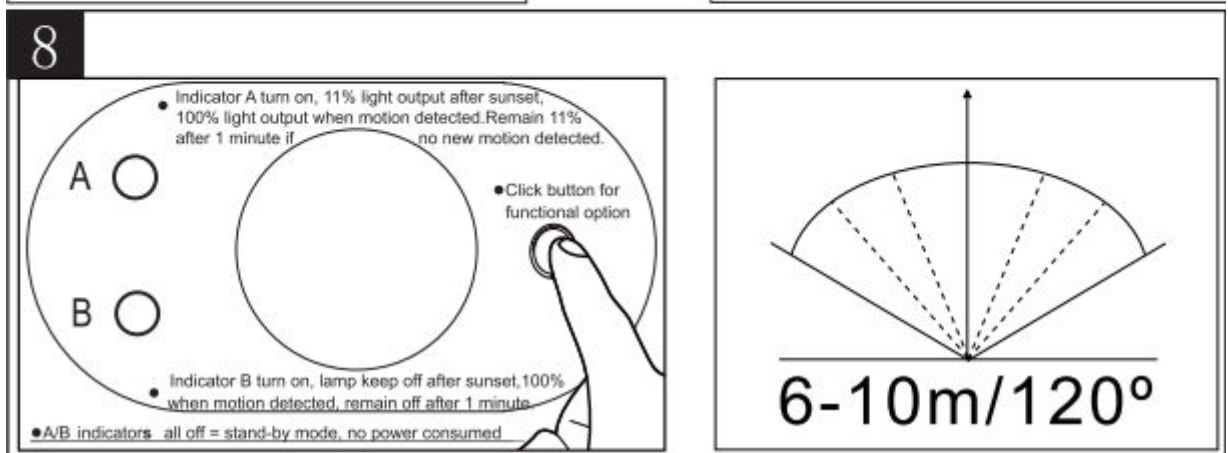
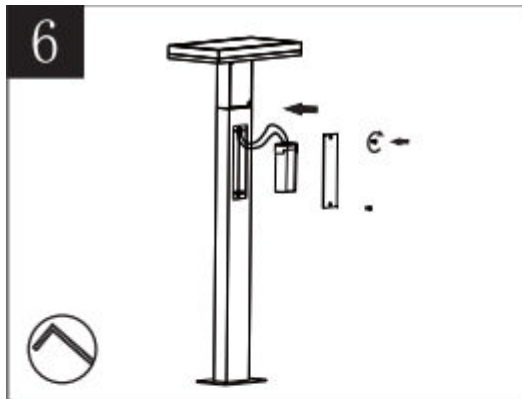
- Artikeln får endast användas om den inte längre ligger i förpackningen.
- Var försiktig när du tar ur artikeln ur förpackningen.
- Innan artikeln tas i bruk måste du kontrollera att den inte skadats vid transport. Vid skador på elektriska komponenter får produkten inte användas.
- Håll förpackningsmaterialet borta från barn och husdjur. Risk för kvävning!



5. Uppstart / batteribyte

- Placera solarlampan enligt säkerhets- och varningsanvisningarna på önskad plats. Notera följande uppsamlingsradier innan fastsättning av lampan med hjälp av lämpliga skruvar i det önskade läget
- Välj nu önskat driftläge genom upprepad aktivering av brytaren.
- För den första uppladdningen, leta efter en lämplig plats med direkt solljus. Se till att solenergienheten hos LED solarlampan är direkt upplyst av solen. Skugga på solenheten påverkar laddningsfunktionen hos batteriet.
- Solar-LED-lampan laddas upp av solpanelen. Genom dag/natt-sensor slås den på automatiskt vid skymning. Se till att dag/natt-sensorn inte påverkas av någon annan ljuskälla. Annars slås den inte på ljuset på i skymningen.
- Släck lampan innan du byter batteri
- Öppna batterifackets lock på produktens baksida och sätt i batteriet.
- När du satt i batteriet stänger du locket.
- Tryck på strömbrytaren för att slå på.





Tryck brytaren för att välja olika funktioner.

Tryck brytaren 1x:

Funktion A - kopplar in 11% av ljuseffekten efter solnedgången. 100% ljuseffekt när rörelse detekteras, efter en minut utan ny rörelse på sensorn, dämpas ljuset igen till 11% av ljuseffekten.

Tryck brytaren 2x:

Funktion B – Lampan kvarstår avstängd även efter solnedgången, sätts på av rörelsedetektor till 100%, efter en minut utan rörelse på sensorn stängs den av igen.

Tryck brytaren 3x:

Funktion C – Lampan släckt, ingen energi förbrukas

6. Funktionsstörningar

Lampan tänds inte i mörkret

- En yttre ljuskälla (t.ex. gatlykta) simulerar dagsljus och förhindrar inkoppling av lampan. Placera lampan därför på en mörkare plats

Lampan tänds inte eller bara mycket kort i mörkret

- Lyset påslaget?
- Batteriet är svagt eller defekt. Byte av batteri



7. Tekniska specifikationer

Artikel	Försörjning	Lampa	Skydds - art	Skydds - klass
37297	1x litiumjon-batteri, 7,4 V	LED-lamporna kan inte bytas ut	IP 54	III
37298	1x litiumjon-batteri, 7,4 V	LED-lamporna kan inte bytas ut	IP 54	III

8. Skötsel

- Koppla hela produkten från elnätet och låt den svalna innan du genomför rengörings- eller skötselåtgärder.

9. Skrotning

- Elektroniska apparater måste lämnas in på offentliga uppsamlingsplatser och får inte kastas i hushållssoporna.
- Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Du är som slutkonsument skyldig att lämna tillbaka gamla batterier. Du kan lämna in gamla batterier på den plats de köptes eller i närheten (t.ex. på kommunala insamlingsplatser eller i handeln) utan extra avgift.
- Batterier med skadliga ämnen är märkta med symbolen "genomstruken soptunna" och en av de kemiska symbolerna Cd (=Batteriet innehåller kadmium), Hg (=Batteriet innehåller kvicksilver) eller Pb (=Batteriet innehåller bly).
- Batterier får endast läggas i insamlingsplatsernas batteribehållare i handeln och på offentliga sopsorteringsplatser om de är fullständigt urladdade. Om batterierna inte är fullständigt urladdade måste man vidta åtgärder mot kortslutning. Man kan förhindra kortslutning genom att isolera polerna med tejp.

SK Návod na inštaláciu a obsluhu
Solárne LED svietidlo s hlásičom pohybu
Výr č. 37297,37298

Tento návod na obsluhu patrí výlučne k hore uvedeným výrobkom.
Obsahuje dôležité pokyny pre uvedenie výrobku do prevádzky a pre manipuláciu s ním.
Na tento návod preto dbajte aj v prípade, že výrobok odovzdáte tretím osobám.

Preto je dôležité, aby ste tento návod dobre uschovali pre neskoršie použitie.

1. Úvod

Vážený zákazník, veľká vďaka, že ste sa rozhodli pre kúpu tohto výrobku.
Získali ste výrobok spoločnosti Vollmer, ktorý bol skonštruovaný podľa súčasného stavu techniky.
Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
V záujme zachovania stavu výrobku a zabezpečenia bezpečnej prevádzky musíte ako užívateľ dodržiavať tento návod na obsluhu!

2. Bezpečnostné pokyny / varovné upozornenia

- V prípade škôd, ktoré boli spôsobené nedodržaním tohto návodu na obsluhu, zaniká nárok na záručné plnenie!
- Za následné škody neručíme!
- V prípade zistenia poškodení na výrobku je uvedenie do prevádzky prísne zakázané.
- Kompletný výrobok sa nesmie meniť ani prestavovať.
Zmeny výrobku povedú k strate záruky.
- Nesmiete odoberať typový štítok.
- Podľa možností nepozerajte priamo do zapnutého LED
- Ak výrobok dlhšie nepoužívate, vyberte z neho batérie. Batérie môžu vytiecť (nebezpečenstvo poleptania)

3. Používanie v súlade s určením

- Toto solárne svietidlo je navrhnuté na používanie v exteriéri.
- Pri zotmení sa svietidlo automaticky zapne a na úsvite sa znova vypne.
- Ako zdroje svetla sa používajú výkonné svietiaci diódy (LED). Tieto LED zaručuje vysoký jas s nízkym odberom energie.

Dbajte však na to, že pri malom množstve slnečného žiarenia na solárny modul a v zimných mesiacoch môže dôjsť k obmedzeniu trvania / výkonu svietivosti.

Upozornenie: Trvanie / výkon svietivosti silno závisí od trvania a intenzity slnečného žiarenia cez deň. Pri dlhších obdobiach bez slnečného žiarenia sa batéria nedobije dostatočne a nebude môcť byť zaručená neustála prevádzkyschopnosť. To však neznamená, že solárne svietidlo je poškodené. Počkajte na ďalšie slnečné dni a svietidlo bude znova fungovať

4. Pred inštaláciou / uvedením do prevádzky

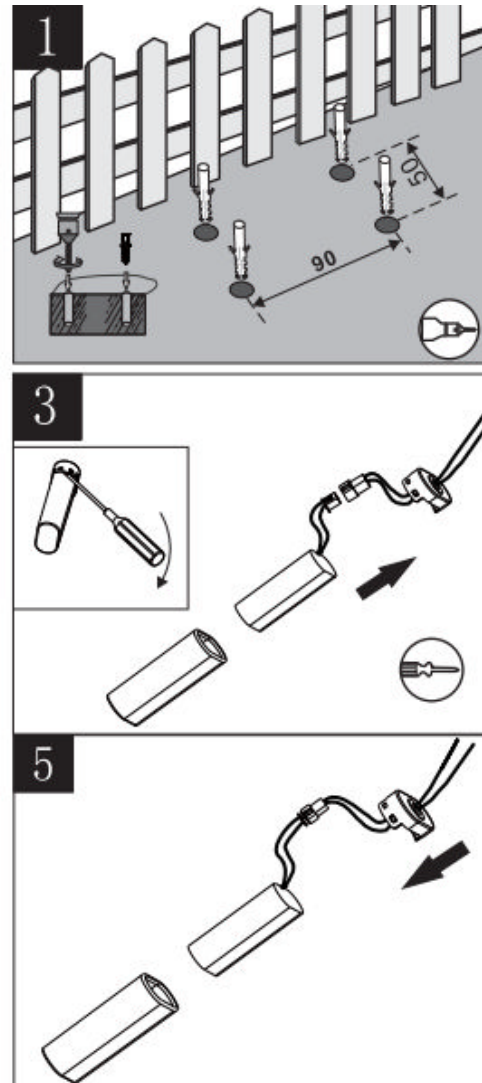
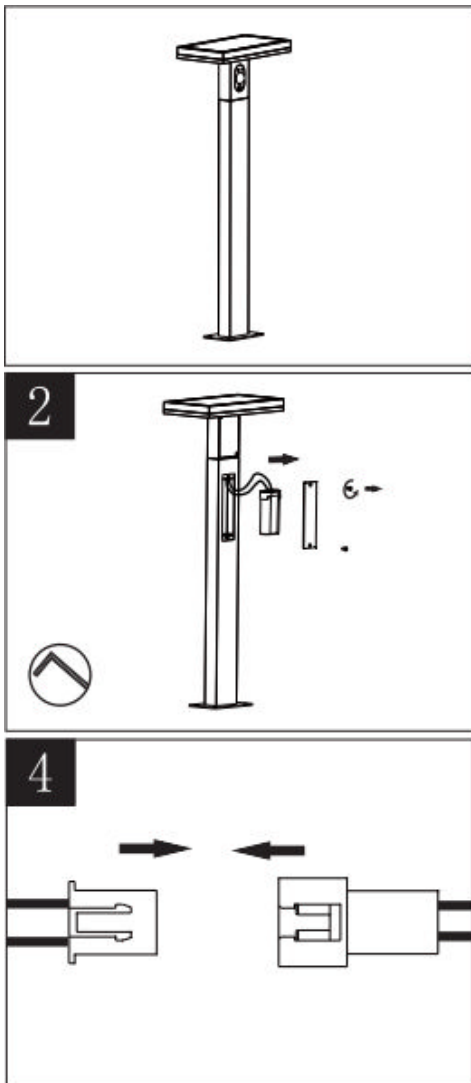
- Výrobok smiete prevádzkovať iba bez balenia.
- Výrobok vyberajte z balenia opatrne.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky sa uistite, že nebolo počas prepravy poškodené. V prípade poškodenia elektrických dielov sa nesmie výrobok prevádzkovať.

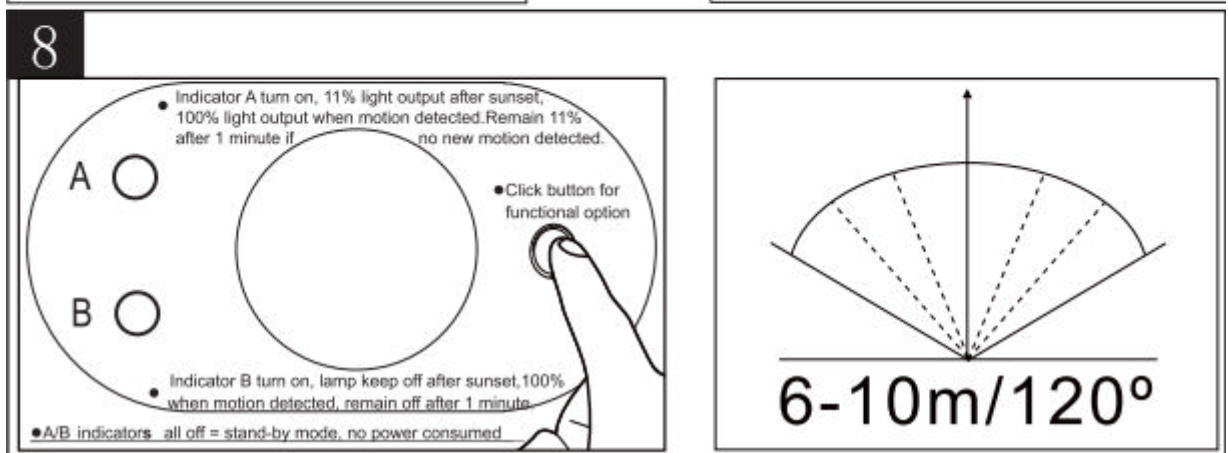
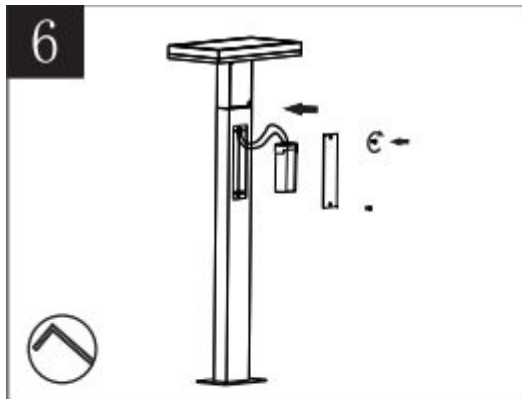


- Obalové materiály držte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nebezpečenstvo udusení!

5. Uvedenie do prevádzky / výmena batérie

- Solárne svietidlo umiestnite na požadované miesto pri dodržaní bezpečnostných a varovných upozornení. Skôr než svietidlo uchyťíte do želanej polohy s vhodnými skrutkami dbajte na nasledujúce polomery zachytenia
- S viacnásobným stlačením tlačidla si vyberte požadovaný prevádzkový režim.
- Na prvé nabitie vyberte vhodné miesto s priamym slnečným žiarením. Dávajte pozor, aby slnko svietilo priamo na solárnu jednotku LED svietidla. Tieni na solárnej jednotky obmedzujú funkciu nabíjania batérie.
- Solárne LED svietidlo sa nabíja cez solárny panel. Po zotmení sa automaticky zapína a vypína s pomocou snímača deň/noc. Zabezpečte, aby na fungovanie snímača deň/noc nevlýval iný zdroj svetla. Ináč sa svietidlo po zotmení nezapne.
- Svietidlo pre výmenu batérie vypnite
- Otvorte kryt batériového priečinka na zadnej strane výrobku a vložte batériu.
- Po vložení batérie zatvorte batériový priečinok.
- Zapnite s použitím vypínača.





Vypínač použite na výber rôznych funkcií.

1x stlačenie vypínača:

Funkcia A - po západe slnka zapne 11 % svetelný výkon. 100 % svetelný výkon po zaznamenanom pohybe, 1 minútu od posledného pohybu zaznamenaného snímačom sa svietidlo prepne späť na 11 % svetelný výkon.

2x stlačenie vypínača:

Funkcia B – svietidlo ostane vypnuté aj po západe slnka, po zaznamenanom pohybe zapne lampu na 100 %, 1 minútu od posledného pohybu zaznamenaného snímačom sa znova vypne.

3x stlačenie vypínača:

Funkcia C – svietidlo vypnuté, žiadna spotreba energie

6. Funkčné poruchy

Lampa sa v tme nezapína

- Cudzí zdroj svetla (napr. pouličné svetlo) simuluje denné svetlo a zabraňuje zapnutiu svietidla. Svietidlo predtým umiestnite na tmavé miesto

Lampa sa v tme nezapína alebo sa zapne len na krátko

- Je svietidlo zapnuté?
- Batéria je slabá alebo chybná. Výmena batérie



7. Technické údaje

Výrobok	Likvidácia	Svietidlo	Stupeň ochrany	Stupeň ochrany
37297	1x li-ion batéria, 7,4 V	LED svietidlo sa nedá vymeniť	IP 54	III
37298	1x li-ion batéria, 7,4 V	LED svietidlo sa nedá vymeniť	IP 54	III

8. Starostlivosť

- Pred čistiacimi alebo údržbovými prácami na výrobku odpojte najskôr celý výrobok od napätia.

9. Likvidácia

- Elektronické staré prístroje musíte odovzdať na verejné zberné miesta a nesmiete ich likvidovať ako domáci odpad.
- Batérie nevyhadzujte do bežného odpadu. Použité batérie ste ako koncový spotrebiteľ povinný odovzdať. Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať na predajnom mieste alebo v jeho bezprostrednej blízkosti (napr. na komunálnom zbernom mieste alebo v obchode).
- Batérie obsahujúce škodlivé látky sú označené symbolom preškrtnutého odpadového koša a chemickým symbolom Cd (= batéria obsahuje kadmium), Hg (= batéria obsahuje ortuť) alebo Pb (= batéria obsahuje olovo).
- Batérie sa smú odovzdávať do zberných nádob v obchodoch a na verejných zberných miestach len vo vybitom stave. Neúplne vybité batérie musia byť zabezpečené proti skratu. Skratu môžete predísť prelepením jednotlivých pólov

RO Instrucțiuni de instalare și de utilizare
Lampă solară cu LED cu detector de mișcare
Cod art. 37297,37298

Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin exclusiv produselor sus-menționate. Acestea conțin indicații importante pentru punerea în funcțiune și utilizarea articolului. Din acest motiv, atunci când înmânați acest produs unui terț, luați în considerare și transmiterea acestor instrucțiuni de utilizare.

Prin urmare, este important să păstrați bine aceste instrucțiuni pentru consultarea ulterioară.

1. Introducere

Stimate client, vă mulțumim că v-ați decis pentru achiziționarea produsului nostru. Ați achiziționat un produs al firmei Vollmer, care a fost construit conform nivelului actual al tehnicii. Articolul îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare. Pentru a menține starea produsului și pentru a asigura o funcționare lipsită de pericole, dumneavoastră ca utilizator trebuie să respectați aceste instrucțiuni de utilizare!

2. Instrucțiuni referitoare la siguranță / avertismente

- Dreptul la garanție se anulează în cazul daunelor care sunt cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare!
- Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele consecutive!
- În cazul deteriorării produsului, punerea sa în funcțiune este strict interzisă.
- Nu este permisă modificarea sau reconversia produsului. Modificările efectuate asupra articolului duc la anularea garanției.
- Nu este permisă îndepărtarea plăcuței de tip.
- Pe cât posibil nu o înțepeniți direct în LED-ul aprins
- Dacă nu utilizați articolul pe o perioadă mai îndelungată, îndepărtați bateria. Lichidul din baterii se poate scurge (pericol de arsuri chimice).

3. Utilizarea conform destinației prevăzute

- Lampa solară a fost construită pentru utilizarea în zonele exterioare.
- Când se înserează, lampa se aprinde automat, în timp ce la răsăritul soarelui se stinge din nou.
- Ca surse de lumină sunt încorporate diode luminescente (LED) performante. Aceste LED-uri garantează o intensitate luminoasă mare la un consum redus de curent.

Cu toate acestea vă rugăm să acordați atenție faptului că reducerea radiației solare incidente pe modulul solar, respectiv reducerea radiației solare în lunile de iarnă poate afecta durata / puterea de iluminare.

Indicație: Durata / puterea de iluminare depind foarte mult de durata și intensitatea radiației solare din timpul zilei. În perioadele mai îndelungate lipsite de radiație solară, acumulatorul se încarcă insuficient astfel încât nu poate asigura o operativitate constantă. Totuși, aceasta nu înseamnă că lampa solară este defectă. Așteptați următoarele zile însorite și lampa va funcționa din nou, corespunzător

4. Înainte de montare/punere în funcțiune

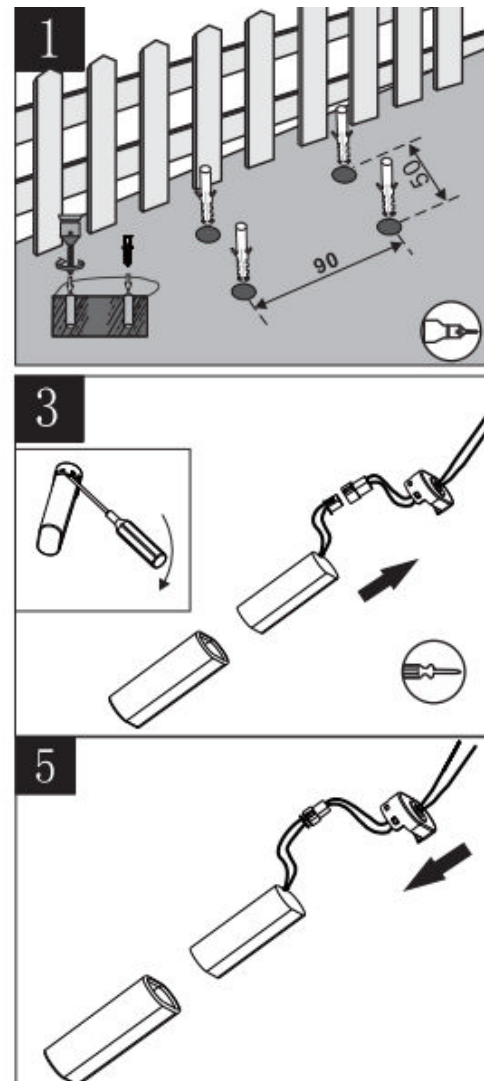
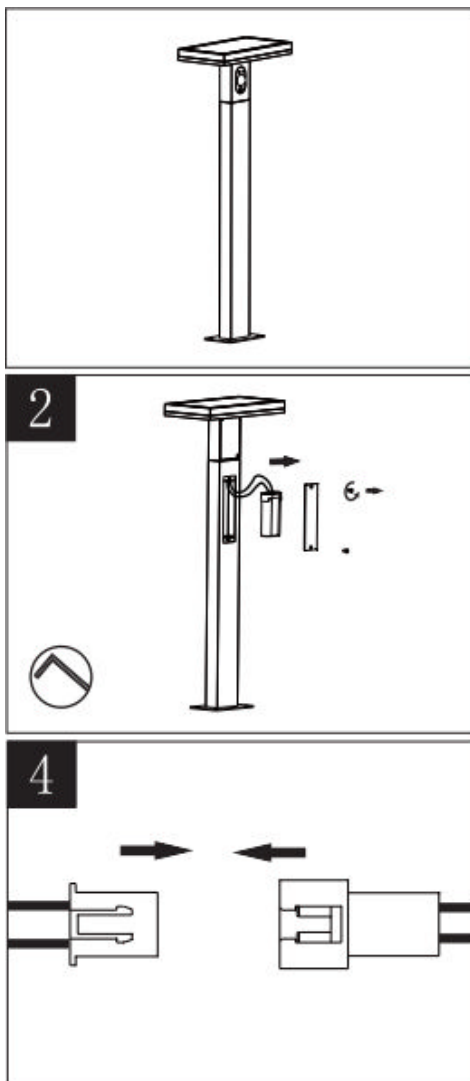
- Articolul poate fi utilizat numai dacă se scoate din ambalaj.
- Scoateți articolul cu atenție din ambalaj.

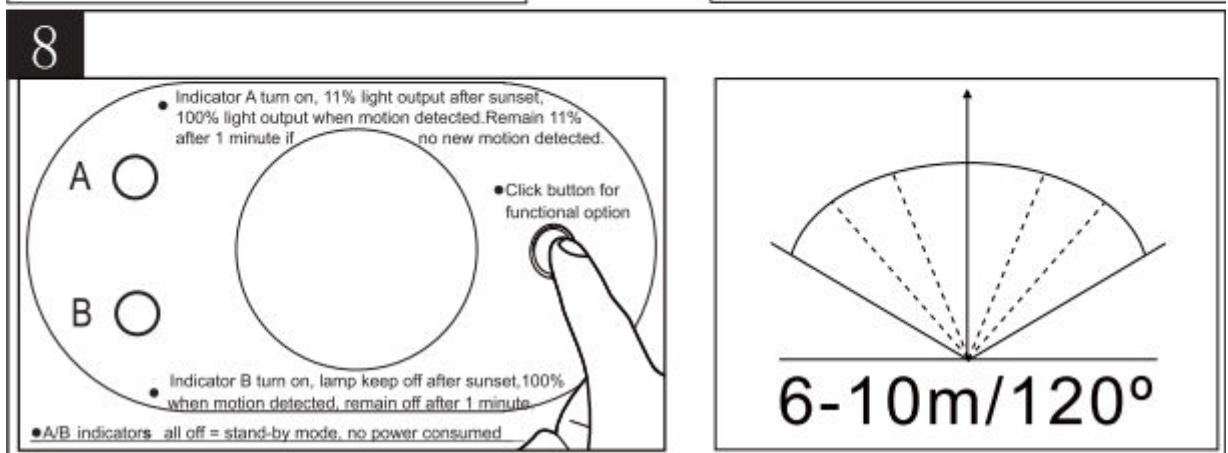
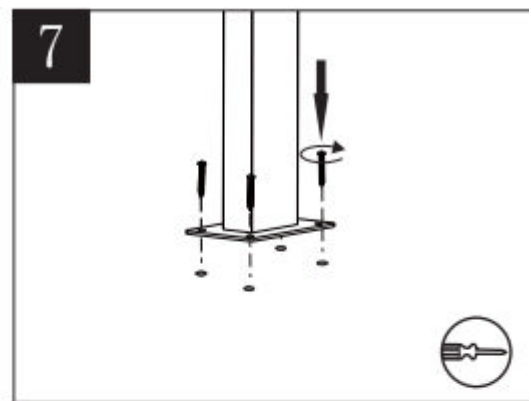
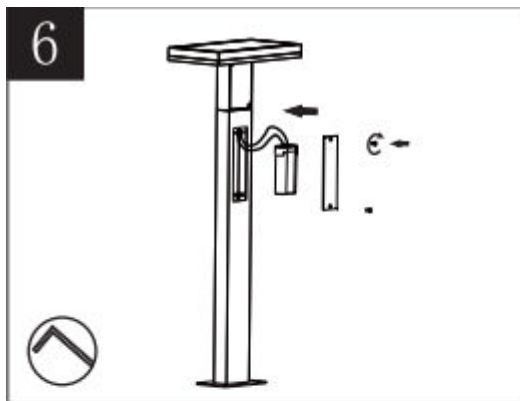


- Înainte de a pune în funcțiune articolul, asigurați-vă că nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă au fost deteriorate piesele electrice, se interzice utilizarea produsului.
- Nu lăsați materialul de ambalare în apropierea copiilor și animalelor de companie. Pericol de asfixiere!

5. Punerea în funcțiune/schimbarea acumulatorului

- Amplasați lampa solară în locul dorit, respectând instrucțiunile de siguranță și avertismentele. Înainte de a fixa lampa în poziția dorită cu ajutorul șuruburilor respectați razele de captare indicate în cele ce urmează.
- Acum selectați un mod de funcționare dorit acționând de mai multe ori comutatorul.
- La prima încărcare căutați un loc adecvat sub acțiunea directă a radiației solare. Atenție, unitatea solară a lămpii solare cu LED să fie expusă direct la soare. Umbrele de pe unitatea solară afectează funcția de încărcare a acumulatorului.
- Lampa solară cu LED se încarcă prin panoul solar. Când se înserează, este pornită automat de senzorul de zi/noapte. Asigurați-vă că senzorul de zi/noapte nu este influențat de o altă sursă de iluminare. Altfel nu va porni lampa atunci când se înserează.
- Stingeți lampa înainte de înlocuirea acumulatorului
- Deschideți capacul compartimentului acumulatorului de pe partea posterioară a produsului și introduceți acumulatorul.
- După introducerea acumulatorului, închideți compartimentul acumulatorului.
- Acționați comutatorul pentru pornire.





Acționați comutatorul pentru selectarea diferitelor funcții.

Acționați comutatorul 1 dată:

Funcția A - activează 11% din puterea de iluminare după apusul soarelui. Activează puterea de iluminare 100% la detectarea unei mișcări, iar după 1 minut în care nu s-a detectat nicio mișcare, puterea de iluminare a lămpii se atenuează din nou la 11%.

Acționați comutatorul de 2 ori:

Funcția B – lampa rămâne stinsă și după apusul soarelui, dar se aprinde la 100% la detectarea unei mișcări, iar după un minut în care senzorul nu detectează nicio mișcare, se stinge din nou.

Acționați comutatorul de 3 ori:

Funcția C – lămpă stinsă, nu se consumă energie

6. Defecțiuni în funcționare

Lampa nu se aprinde când e întuneric

- O sursă de iluminare externă (de exemplu, un corp de iluminare stradală) simulează lumina zilei și împiedică aprinderea lămpii. Din acest motiv, amplasați lămpa într-un loc întunecat

Lampa nu se aprinde când e întuneric sau se aprinde doar pentru scurt timp.

- Lampa este conectată?
- Acumulatorul este slab sau defect. Înlocuirea acumulatorului



7. Date tehnice

Articol	Alimentare	Corp de iluminat	Gradul de protecție	Clasa de protecție
37297	1x acumulator Li-Ion, 7,4V	Corpul de iluminat cu LED nu poate fi înlocuit	IP 54	III
37298	1x acumulator Li-Ion, 7,4V	Corpul de iluminat cu LED nu poate fi înlocuit	IP 54	III

8. Întreținerea

- Scoateți întregul produs de sub tensiune înainte de a efectua măsuri de curățare și de îngrijire a produsului.

9. Eliminarea

- Aparatele electronice uzate trebuie predate centrelor de colectare publice și nu este permisă eliminarea lor ca gunoi menajer.
- Este interzisă aruncarea bateriilor împreună cu deșeurile menajere. Ca utilizator final sunteți obligat prin lege să returnați bateriile uzate. Puteți returna gratuit bateriile după epuizarea acestora la centrul de vânzare sau la un centru de colectare din imediata vecinătate (de exemplu, centrele municipale de colectare sau la distribuitor).
- Bateriile cu conținut de substanțe nocive sunt marcate cu simbolul "container de gunoi tăiat" și unul din simbolurile chimice Cd (= bateria conține Cadmiu), Hg (= bateria conține mercur metalic) sau Pb (= bateria conține plumb).
- Este permisă predarea bateriilor numai în stare descărcată în recipiente de colectare a bateriilor uzate la distribuitori și la autoritățile publice de management al deșeurilor. Dacă bateriile nu sunt descărcate complet, trebuie să se ia măsuri împotriva scurtcircuitului. Un scurtcircuit poate fi evitat prin izolarea polilor cu benzi adezive.

I Istruzioni di installazione e d'uso
Lampada LED solare con rilevatore di movimento
Art. n. 37297,37298

Questo manuale di utilizzazione appartiene esclusivamente ai prodotti di cui sopra. Esso contiene informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso dell'articolo. Pertanto, le indicazioni contenute nel presente manuale di utilizzazione vanno rispettate anche qualora il prodotto venga ceduto a terzi.

Quindi è importante conservare con cura queste istruzioni per poterle consultare anche in seguito.

1. Introduzione

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto di acquistare il nostro prodotto.

Ha acquistato un prodotto realizzato da Vollmer, che è stato costruito secondo il più recente stato della tecnica.

L'articolo soddisfa i requisiti delle linee guida europee e nazionali vigenti.

Per mantenere lo stato del prodotto e per garantire un funzionamento sicuro, è necessario osservare questo manuale di utilizzazione!

2. Istruzioni di sicurezza / Avvertenze

- Per i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto di garanzia decade!
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni consequenziali!
- La messa in funzione è severamente vietata in presenza di danni al prodotto!
- L'intero prodotto non può essere modificato o trasformato.
Le modifiche all'articolo causano l'annullamento della garanzia.
- Non rimuovere la targhetta.
- Evitare possibilmente di guardare direttamente nel LED acceso.
- Rimuovere la batteria in caso di inutilizzo prolungato. Le batterie possono avere delle perdite (pericolo di corrosione).

3. Uso previsto

- La lampada solare è stata costruita per l'impiego all'esterno.
- La lampada si accende automaticamente al tramonto e si spegne automaticamente all'alba.
- Come fonte di luce sono impiegati potenti diodi luminosi (LED). Questi LED garantiscono un'alta intensità luminosa con una bassa corrente assorbita.

Tenere tuttavia presente che, in presenza di un irraggiamento solare scarso sul modulo solare e nei mesi invernali, possono verificarsi limitazioni della durata / potenza della lampada.

Nota: La durata / potenza della lampada dipende fortemente dalla durata e dall'intensità dell'irraggiamento solare giornaliero. In presenza di periodi prolungati senza irraggiamento solare, la batteria ricaricabile viene caricata in modo insufficiente, facendo sì che sia impossibile garantire una costante prontezza al funzionamento. Questo non significa tuttavia che la lampada solare sia guasta. La lampada riprenderà a funzionare regolarmente dopo alcuni giorni di sole.

4. Prima dell'installazione / della messa in funzione

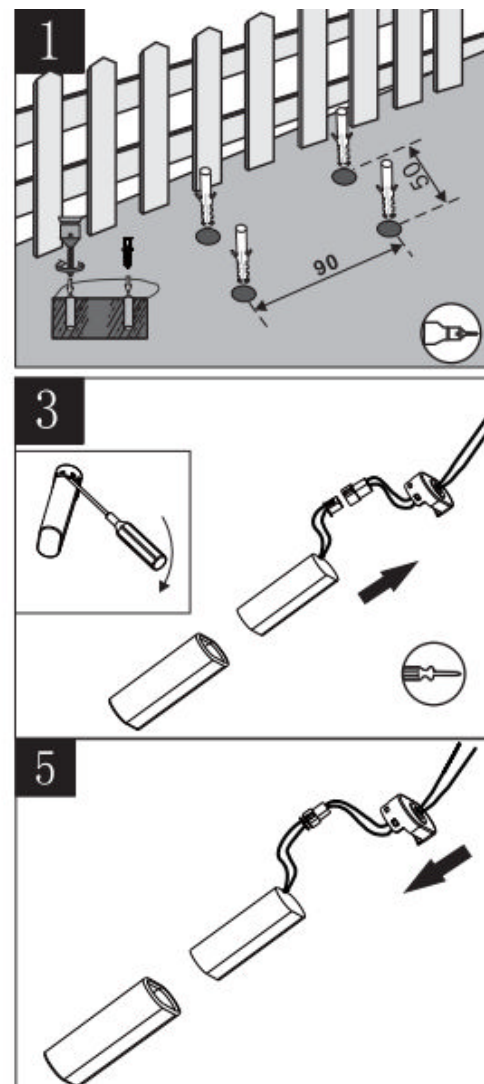
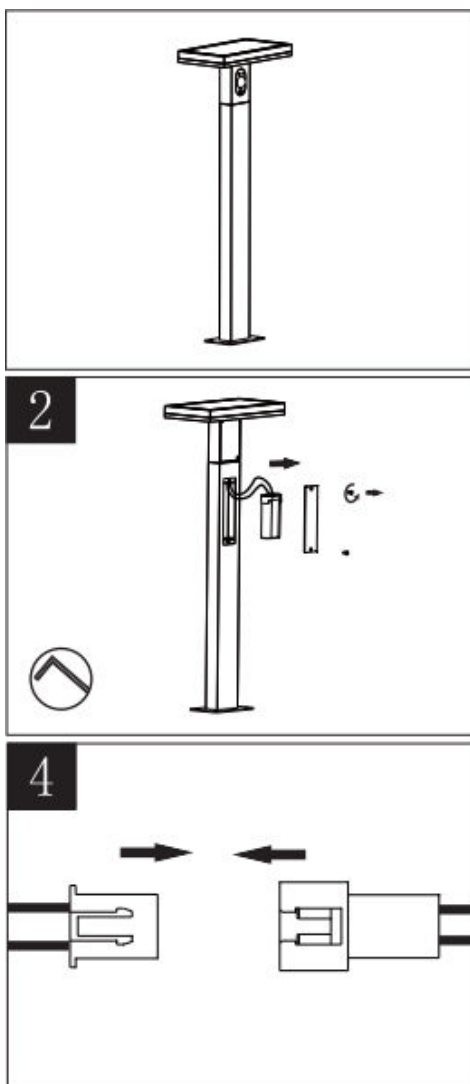
- L'articolo può essere messo in funzione solo al di fuori della confezione.

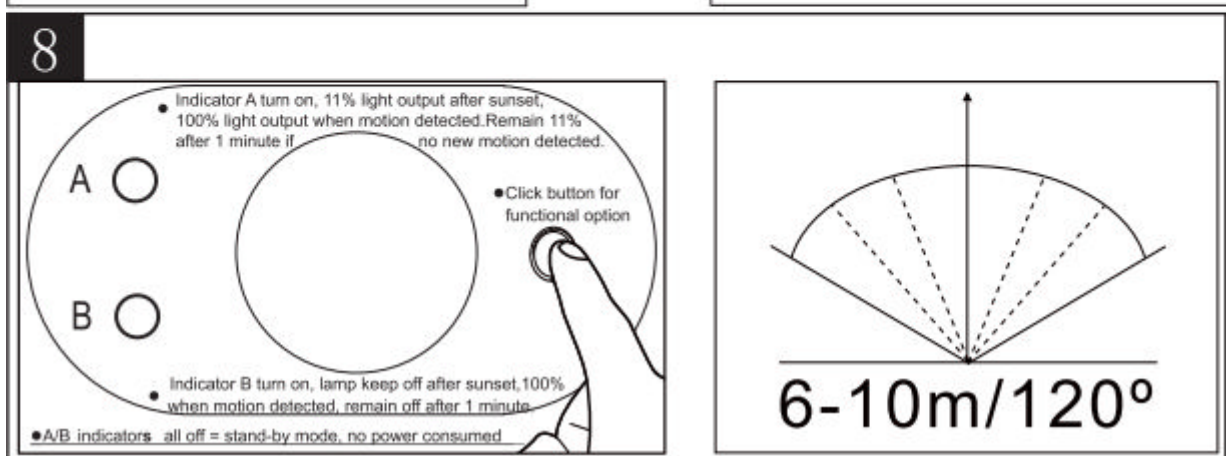
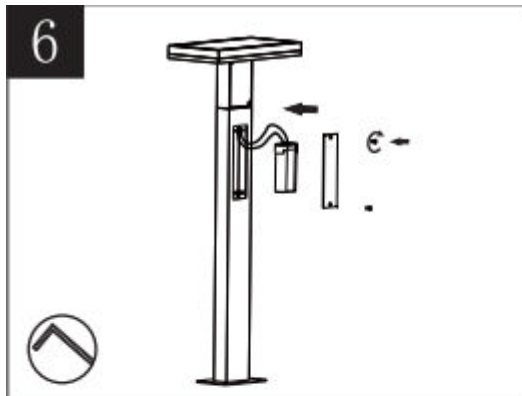


- Estrarre con cautela l'articolo dalla confezione.
- Prima di mettere in funzione l'articolo, assicurarsi che questo non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di danni alle parti elettriche non è possibile mettere in funzione il prodotto.
- Tenere il materiale della confezione lontano da bambini e animali domestici. Pericolo di soffocamento!

5. Messa in funzione / Sostituzione della batteria ricaricabile

- Collocare la lampada solare nel luogo desiderato nel rispetto delle indicazioni di sicurezza e delle avvertenze. Tenere presenti i raggi di rilevamento seguenti prima di fissare la lampada nella posizione desiderata con le viti adatte.
- Selezionare ora una modalità di funzionamento attivando diverse volte l'interruttore.
- Cercare una posizione adatta ed esposta all'irraggiamento solare diretto per la prima carica. Accertare che l'unità solare della lampada LED solare sia irraggiata direttamente dal sole. L'ombra sull'unità solare ostacola la funzione di carica della batteria ricaricabile.
- La lampada LED solare è caricata dal pannello solare. Si accende automaticamente al tramonto grazie al sensore giorno/notte. Accertare che il sensore giorno/notte non sia influenzato da un'altra fonte di luce. In caso contrario, la lampada non si accenderà al tramonto.
- Spegnerla lampada prima della sostituzione della batteria ricaricabile
- Aprire il coperchio dell'alloggiamento della batteria ricaricabile sulla parte posteriore del prodotto e inserire la batteria ricaricabile.
- Chiudere il coperchio dell'alloggiamento dopo l'inserimento della batteria ricaricabile.
- Azionare l'interruttore per l'accensione.





Azionare l'interruttore per la scelta delle diverse funzioni.

1 azionamento dell'interruttore:

Funzione A – accensione dell'11% del flusso luminoso dopo il tramonto. 100% del flusso luminoso in caso di rilevamento di movimento; dopo 1 minuto senza movimenti rilevati dal sensore, la lampada passa nuovamente all'11% di flusso luminoso.

2 azionamenti dell'interruttore:

Funzione B – la lampada rimane spenta anche dopo il tramonto e si accende al 100% in caso di rilevamento di movimento; dopo 1 minuto senza movimenti rilevati dal sensore, la lampada si spegne nuovamente.

3 azionamenti dell'interruttore:

Funzione C – la lampada è spenta, non viene consumata energia.

6. Malfunzionamenti

La lampada non si accende in presenza di oscurità

- Una fonte di luce estranea (ad esempio un lampione stradale) simula la luce diurna e impedisce l'accensione della lampada. Collocare la lampada in un luogo più buio.

La lampada non si accende o si accende solo brevemente in presenza di oscurità



- La lampada è accesa?
- Batteria ricaricabile debole o guasta. Sostituire la batteria ricaricabile.

7. Dati tecnici

Articolo	Alimentazione	Lampadina	Tipo di protezione	Classe di protezione
37297	1 batteria ricaricabile Li-Ion, 7,4 V	Lampadina LED non sostituibile	IP 54	III
37298	1 batteria ricaricabile Li-Ion, 7,4 V	Lampadina LED non sostituibile	IP 54	III

8. Cura

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia o cura sul prodotto, privare l'intero prodotto dalla tensione.

9. Smaltimento

- Le apparecchiature elettroniche usate devono essere conferite ai centri di raccolta pubblici e non devono essere smaltite come rifiuti domestici.
- Le batterie non possono essere smaltite come rifiuti domestici. I consumatori finali sono obbligati alla restituzione delle batterie usate. È possibile restituire le batterie dopo l'uso presso il punto vendita o nelle immediate vicinanze (ad esempio nei punti di raccolta comunali o nei negozi specializzati).
- Le batterie contenenti sostanze nocive sono contrassegnate dal simbolo del bidone dei rifiuti coperto da una X e dal simbolo chimico Cd (= la batteria contiene cadmio), Hg (= la batteria contiene mercurio) o Pb (= la batteria contiene piombo).
- Le batterie possono essere conferite nei contenitori di raccolta delle batterie usate nei negozi e presso i responsabili pubblici dello smaltimento solo in condizioni scariche. In presenza di batterie non completamente scariche deve essere prestata attenzione al pericolo di cortocircuito. Un cortocircuito può essere evitato isolando i poli con delle strisce adesive.

CZ Návod k instalaci a obsluze
Solární LED svítidlo s hlásičem pohybu
Číslo výrobku 37297,37298

Tento návod k obsluze je součástí výhradně výše uvedených výrobků. Obsahuje důležité informace o uvedení výrobku do provozu a o zacházení s ním. Z tohoto důvodu dodržujte tento návod k obsluze, i když budete výrobek předávat třetím osobám.

Proto je důležité, abyste tento návod dobře uschovali i k pozdějšímu použití.

1. Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro koupi našeho výrobku. Zakoupili jste výrobek značky Vollmer, který byl vyroben v souladu s aktuálním stavem techniky. Výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. K udržení stavu výrobku a k jeho bezpečnému provozu musíte jako uživatel dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze!

2. Bezpečnostní / varovné pokyny

- V případě škod vzniklých nedodržením tohoto návodu k obsluze zaniká nárok na záruční plnění!
- Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost!
- Při poškození výrobku je jeho uvedení do provozu přísně zakázáno!
- Výrobek se nesmí jako celek měnit ani upravovat. Změny na výrobku způsobí zánik platnosti záruky.
- Neodstraňujte typový štítek.
- Pokud možno se nedívejte přímo do zapnuté LED.
- Nebudete-li výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie. U baterií může dojít k úniku elektrolytu (poleptání).

3. Použití v souladu s určením

- Solární svítidlo je určeno k použití ve vnitřních a venkovních prostorách.
- Za soumraku se svítidlo automaticky zapne a za svítání opět vypne.
- Zdrojem světla jsou zabudované výkonné světelné diody (LED). Tyto diody LED zaručují vysokou svítivost při nízké spotřebě proudu.

Vezměte však na vědomí, že při nedostatečném oslunění v zimních měsících může dojít k nepříznivému ovlivnění délky osvětlení / světelného výkonu.

Upozornění: Délka osvětlení / světelný výkon jsou silně závislé na trvání a intenzitě oslunění během dne. Při delších obdobích bez oslunění se akumulátor nabije nedostatečně, takže nelze zajistit trvalou funkčnost. To však neznamená, že svítidlo je vadné. Vyčkejte dalších slunečných dnů a svítidlo bude opět funkční.

4. Před instalací/uvedením do provozu

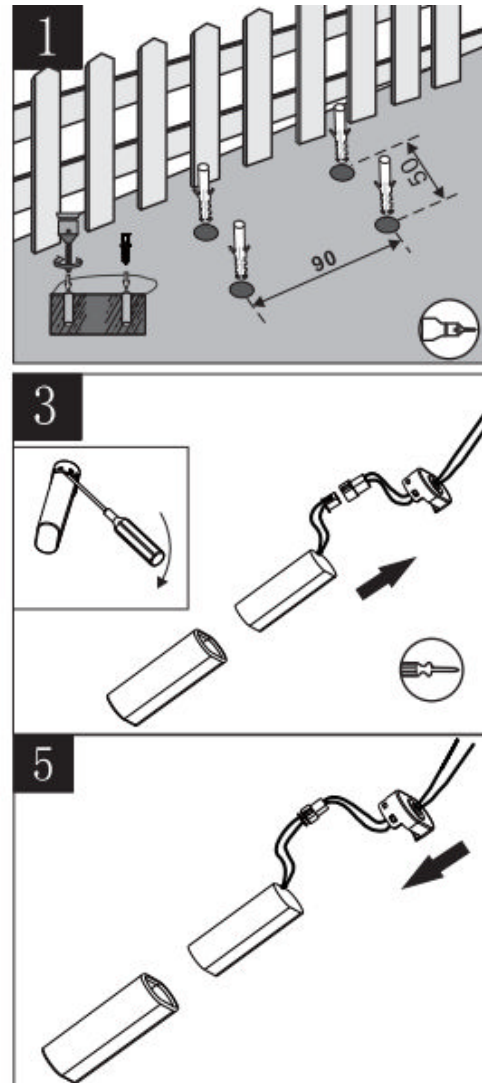
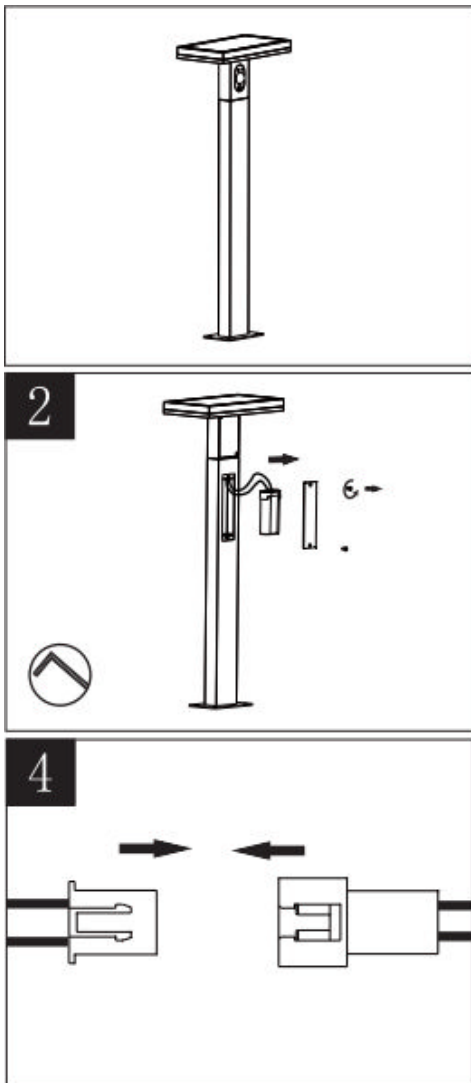
- Výrobek smíte používat pouze po vybalení z obalu.
- Vyjměte výrobek opatrně z obalu.
- Dříve než výrobek použijete, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození během přepravy. Pokud došlo k poškození elektrických součástí, nesmí se výrobek provozovat.

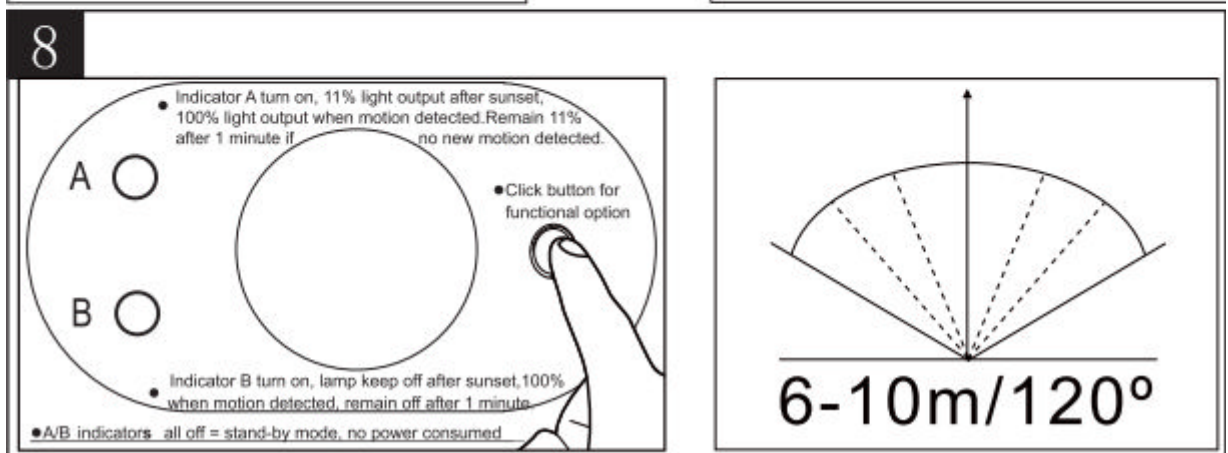
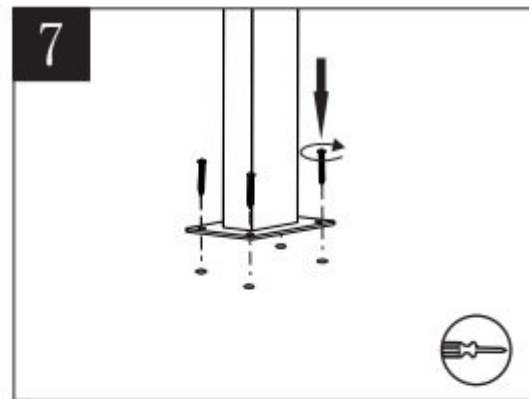
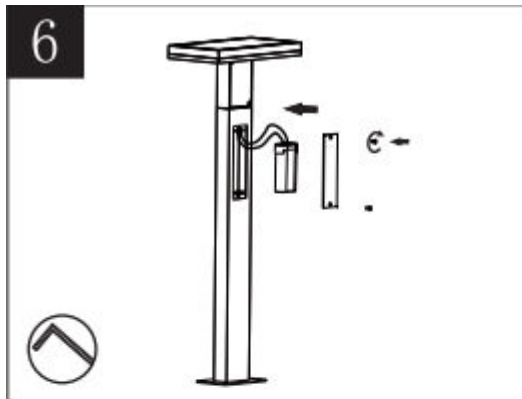


- Chraňte obalový materiál před dětmi a domácími zvířaty. Nebezpečí udušení!

5. Uvedení do provozu / výměna akumulátoru

- Umístěte solární svítidlo na požadované místo v souladu s bezpečnostními pokyny a varováními. Respektujte následující poloměry dosahu, než svítidlo trvale umístíte vhodnými šrouby na požadované místo.
- Zvolte nyní opakovaným zapnutím spínače požadovaný provozní režim.
- K prvnímu nabití zvolte vhodné místo s přímým osluněním. Dbejte, aby solární jednotka solárního LED svítidla byla osluněna přímo sluncem. Stíny na solární jednotce nepříznivě ovlivňují nabíjecí funkci akumulátoru.
- Solární LED svítidlo se nabíjí přes solární panel. Pomocí denního/nočního senzoru se za soumraku zapíná automaticky. Ověřte, zda denní/noční senzor neovlivňuje další zdroj světla. Jinak se svítidlo za soumraku nezapne.
- Před výměnou akumulátoru svítidlo vypněte.
- Otevřete na zadní straně výrobku kryt přihrádky akumulátoru a vložte do ní akumulátor.
- Po vložení akumulátoru přihrádku zavřete.
- K zapnutí aktivujte spínač.





Aktivujte spínač pro volbu různých funkcí.

Spínač aktivován 1x:

Funkce A - zapíná 11% světelného výkonu po západu slunce. 100 % světelného výkonu při identifikaci pohybu, po 1 minutě žádného nového pohybu na senzoru se svítidlo opět ztlumí na 11 % světelného výkonu.

Spínač aktivován 2x:

Funkce B – svítidlo zůstane i po západu slunce vypnuté, zapne se po identifikaci pohybu na 100 %, po 1 minutě žádného nového pohybu na senzoru se opět vypne.

Spínač aktivován 3x:

Funkce C – svítidlo je vypnuté, nespotřebává se žádná energie.

6. Poruchy funkcí

Lampa se za tmy nezapne

- Cizí zdroj světla (např. pouliční lucerna) simuluje denní světlo a zabraňuje zapnutí svítidly. Proto umístěte svítidlo na tmavší místo.

Lampa se za tmy nezapne nebo se zapne jen na kratší dobu.

- Je svítidlo zapnuté?
- Akumulátor je slabý nebo vadný. Výměna akumulátoru



7. Technické údaje

Položka	Napájení	Světlo	Způsob ochrany	Třída ochrany
37297	1x akumulátor Li-Ion, 7,4 V	Diody LED nelze měnit	IP 54	III
37298	1x akumulátor Li-Ion, 7,4 V	Diody LED nelze měnit	IP 54	III

8. Péče

- Před prováděním čištění nebo údržby nejdříve výrobek odpojte od napájecího zdroje.

9. Likvidace

- Staré elektronické výrobky musíte odevzdat ve veřejných sběrných odpadu, nesmíte je likvidovat v běžném komunálním odpadu.
- Baterie se nesmějí dostat do komunálního odpadu. Jako koncový uživatel jste ze zákona povinen použité baterie vrátit. Baterie po použití můžete bezúplatně vrátit v prodejně nebo v její bezprostřední blízkosti (například v komunálních sběrných nebo obchodě).
- Baterie, které mohou způsobit znečištění životního prostředí, jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice a značkou chemické látky: Cd (= baterie obsahuje kadmium), Hg (= baterie obsahuje rtuť) nebo Pb (= baterie obsahuje olovo).
- Baterie mohou být odevzdány pouze ve vybitém stavu do sběrných nádob na staré baterie v obchodě a u autorizovaných likvidátorů odpadů. U zcela nevybitých baterií je nutné přijmout preventivní opatření proti zkratování. Zkratu lze zabránit přeplepením pólů lepicí páskou.